Steinbach
for today's lifestyle

POOLREINIGER
POOLRUNNER

speedcleaner Poolrunner

Bedienungsanleitung **Poolrunner**	S. 2	DE
Manual **Poolrunner**	P. 6	EN
Manuel **Poolrunner**	P. 9	FR
Manuale **Poolrunner**	P. 13	IT
Priročnik **Poolrunner**	S. 16	SL
Manual **Poolrunner**	P. 19	RO
Uzivatelska prirucka **Poolrunner**	S. 22	CS
Upute za rukovanje **Poolrunner**	S. 25	HR
Upute za rukovanje **Poolrunner**	O. 28	HU
Návod na použitie **Poolrunner**	S. 31	SK
Ръководство за обслужване **Poolrunner**	C. 34	BG

Steinbach INFO

Art. Nr.: 061014

weitere frische Ideen für Sommer und Sonne unter www.steinbach.at

Warnhinweise

Lesen Sie sämtliche unten angeführten Sicherheitshinweise und Warnungen. Das Nichtbeachten der Sicherheitshinweise kann zu schweren Unfällen führen.

- Lassen Sie das Gerät nie außerhalb des Wassers laufen, sonst würde nach kurzer Zeit das ganze Gerät zerstört werden!
- Das Gerät darf nur an eine geerdete 230 V-Schutzkontakt-Steckdose angeschlossen werden.
- Während sich das Gerät im Wasser befindet, dürfen sich keine Personen im Becken aufhalten.
- Fassen Sie das Gerät nicht direkt am Kabel sondern am Haltebügel an, wenn Sie es aus dem Wasser ziehen.
- Bevor Sie das Gerät einschalten, lassen Sie die komplette Luft entweichen.
- Vergewissern Sie sich bitte vor dem Einschalten des Reinigers, dass das Schwimmkabel ganz locker bleibt um Verwicklungen zu vermeiden. Verwicklungen können im schlimmsten Fall zur Beschädigung des Reinigers führen und die Reinigungswirkung beeinflussen.
- Nach jeder Benutzung muss der Filterbehälter inkl. Filtersack umgehend gereinigt werden.
- Solange der Reiniger nicht benutzt wird, soll er in einem schattigen und gut gelüfteten Raum stehen. Direkte Sonnenbestrahlung ist zu vermeiden.
- Während des Betriebes muss der Steuerkasten des Reinigers an einer schattigen Stelle stehen. Der Steuerkasten darf nicht abgedeckt werden, da es sonst zu einer Überhitzung kommen kann.
- Motoren und elektrische Teile dürfen nur von Fachleuten geöffnet und repariert werden.
- Der Reiniger darf nur zum Reinigen von Schwimmbecken verwendet werden. Jede andere Verwendung führt zum sofortigen Verfall des Garantieanspruchs.
- Kinder dürfen den Reiniger nicht benutzen.
- Der Reiniger ist kein Spielzeug.
- Entfernen Sie nicht die Schutzfolie, welche auf das Bedienteil (Steuerkasten) geklebt wurde.

Warnhinweise

Der automatische Schwimmbadreiniger ist für Pools mit einer Folienstärke unter 0,4 mm nicht geeignet. Es kann unter gewissen Umständen die Möglichkeit bestehen, dass die Poolfolie beschädigt wird. Eine Verwendung des Schwimmbadreinigers unterhalb dieser angegebenen Folienstärke erfolgt auf eigenes Risiko.

Beschreibung

Unser automatischer Schwimmbadreiniger Speedcleaner „Poolrunner“ ist eine neuartige, leistungsstarke und automatische Anlage zur Reinigung von Schwimmbädern. Er kann den Boden des Schwimmbades reinigen, ohne dass man das Bad vorher entleert. Gleichzeitig filtert er das Wasser und entfernt Schwebestoffe im Wasser und Ablagerungen. Der Poolrunner kann nur lose Schmutzteilchen vom Boden aufsaugen. Eine festhaftende Verschmutzung muss nach wie vor manuell entfernt werden.Da der Reiniger mit 24V Gleichstrom arbeitet, bietet er Ihnen während des Betriebs hohe Sicherheit. Bitte lesen Sie diese Anleitung genau durch, um ihn richtig zu bedienen.

Der automatische Schwimmbadreiniger kann für fast alle handelsüblichen Pools mit waagrechtem, ebenem Boden eingesetzt werden.

Sicherheitshinweise

Ihr Poolreiniger wurde nach der Herstellung sorgfältig getestet und hat das Werk in technisch einwandfreiem Zustand verlassen. Um diesen ordnungsgemäßen Zustand beizubehalten und eine sichere Funktion zu gewährleisten, sollte sich der Anwender stets an alle in dieser Anleitung empfohlenen Anweisungen halten. Wenn es Anzeichen dafür gibt, dass ein sicherer Betrieb des Poolreinigers nicht mehr gewährleistet werden kann, ist das Produkt unverzüglich vom Stromnetz zu trennen und gegen unbeabsichtigtes Wiedereinschalten zu sichern.

Dies ist der Fall:

- wenn das Gerät sichtbare Beschädigungen aufweist
- wenn das Gerät nicht mehr funktionsfähig erscheint
- nach längerer Lagerung unter ungünstigen Bedingungen

Wenn die Netzanschlussleitung oder andere Teile dieses Gerätes beschädigt sind, müssen diese durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

Transportschäden

Ihr Poolreiniger wurde sorgfältig für den Transport verpackt. Bitte versichern Sie sich bei Übernahme, dass sich die Verpackung in unbeschädigtem Zustand befindet und sich alle Teile in der Packung befinden. Wenn Sie das Paket über den Versand bestellt haben, versichern Sie sich, dass die Lieferung komplett ist. Transportschäden müssen sofort beim Transporteur (Transportunternehmen bzw. Paketdienst) gemeldet werden. Die Haftung für Transportschäden liegt beim Transporteur, der Lieferant ist dafür nicht verantwortlich.

Gewährleistung

Gewährleistung in Bezug auf Betriebssicherheit und Zuverlässigkeit wird vom Hersteller nur unter folgenden Bedingungen übernommen:

- Der Bodensauger wird entsprechend den Ausführungen derBedienungsanleitung betrieben.
- Bei Reparaturen werden nur Original-Ersatzteile verwendet (Verschleißteile unterliegen keiner Gewährleistung).

Folgeschäden

Für Schäden am Produkt, die durch Nichtbeachtung der Anweisungen in dieser Anleitung entstehen, können wir nicht aufkommen.

Position des Netzgerätes

Das Netzgerät des Gerätes soll geeignet positioniert werden, damit der Reiniger alle Ecken und Enden im Becken erreichen kann.Das Netzgerät muss aus Sicherheitsgründen mindestens 3,5 m vom Schwimmbeckenrand entfernt stehen.

Technische Daten

- Eingangsspannung: 230 VAC
- Frequenz: 50 Hz
- Ausgangsspannung: DC (Gleichstrom) 24 V
- Eingangsleistung: 150 W
- Ausgangsleistung: 120 W
- Arbeitszyklus: 1 Std. / 1,5 Std. / 2 Std. / 2,5 Std.
- Kabellänge: 12 m
- max. Reinigungsfläche im Schwimmbad: 100 m²
- Filterleistung: 15 m³/h
- Filterfeinheit: 150 µm
- Betriebstemperatur (Wasser): 10°C - 32°C
- Kriechgeschwindigkeit: 15 - 18 m/min
- Wasserbeständigkeitsklasse: Reiniger: IPX8; Stromsteuerkasten: IPX4
- Umgebungstemperatur: 10°C - 40°C

Aufbau Poolrunner, Abbildung 1

Verbindungskabel, Abbildung 2,3,4

Beschreibung des Bedienpanels, Abbildung 5

Nr.	Name	Beschreibung	Funktion
1	Pool Distance	Poolgröße einstellen	Poolgröße einstellen
2	Run time	Arbeitszeit einstellen	Laufzeit einstellen
3	Stop	Stop	Stop
4	FWD/REW	Manueller Betrieb	Manuell Vorwärts oder rückwärts
5	Auto run	Automatischer Betrieb	Automatikbetrieb
6		Arbeitszeit	Anzeige der eingestellten Arbeitszeit
7		Poolgröße	Anzeige der eingestellten Poolgröße

Funktion Jetantrieb, Abbildung 6

Jeweils auf der Vorder und an der Rückseite des Reinigers finden Sie 2 verstellbare Steuerdüsen für den Antrieb im Wasser. Das angesaugte schmutzige Wasser wird zuerst über den Filtersack gereinigt und danach über die Steuerdüsen zum Antrieb für den Reiniger verwendet. Die Düsen sind verstellbar um je nach Poolart und Größe die beste Reinigungswirkung zu erreichen

Empfohlene Steuerdüsen Einstellung:

- Hohe Geschwindigkeit/reduzierte Reinigung (bei geringer Verschmutzung) Abbildung 7,8,9,10

- Langsame Geschwindigkeit/hohe Reinigungswirkung (bei mittlerer bis starker Verschmutzung) Abbildung 11,12,13

Die genannten Einstellungen sind Empfehlungen. Die Steuerdüsen-Einstellung ist vom Betreiber jedoch aufgrund der oben genannten Bedienungsregeln und der tatsächlichen Poolbeschaffenheit zu wählen.

Inbetriebnahme

Nachdem Sie alle Einstellungen vorgenommen haben, können Sie den Reiniger vorsichtig und langsam im Pool versenken. Beachten

Sie dazu bitte die folgenden Bilder wie der Reiniger am besten im Pool eingebracht werden kann. Abbildung 14,15,16

Der Reiniger muss immer so in das Schwimmbad hingegeben werden bzw. herausgenommen werden, dass die Unterseite des Reinigers zur Poolwand zeigt, um mögliche Kratzer auf der Pooloberfläche zu vermeiden. Abbildung 17,18

WICHTIG! Abbildung 19,20

Pflege und Wartung

Reinigung des Filterbeutels
Klappen Sie den Sicherungsring nach oben und öffen Sie den Reiniger. Abbildung 21,22

Drücken Sie die Schnalle am Unterteil des Reinigers, um die Filterkartusche zu entnehmen. Abbildung 23,24

Nehmen Sie den Filterbeutel heraus, entleeren und reinigen Sie ihn und setzen ihn dann wieder ein. Abbildung 25,26,27

Wichtig

Bitte drücken Sie die Schnalle um die Filterkartusche zu entnehmen oder wieder einzusetzen. Wenn dies nicht beachtet wird, kann dies zu Schäden am Unterteil des Reinigers führen.

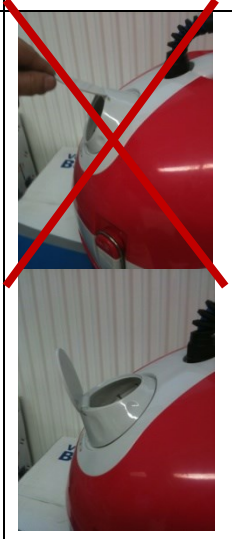
- Drücken Sie die Schnalle nicht gleichzeitig. Abbildung 28
- Heben Sie nicht beide Teile der Kartusche gleichzeitig an. Abbildung 29
- Die Installation muss von einer Seite begonnen werden. Abbildung 30
- Drücken Sie die Schnalle. Abbildung 31
- Drücken Sie die Schnalle auf der anderen Seite. Abbildung 32
- Heben Sie die Filterkartusche von einer Seite heraus. Abbildung 33
- Installieren Sie die Filterkartusche. Abbildung 34
- Nehmen Sie die Filterkartusche heraus. Abbildung 35

Entnehmen bzs. Zusammenbau des Filterbeutels. Abbildung 36

Tipps und Hinweise

- Jedes Mal, wenn der Reiniger aus dem Wasser geholt wird, muss der Filtereinsatz gereinigt werden.
- Der PH-Wert des Wassers im Bad muss zwischen 7.0 - 7.4 liegen.
- Die Wassertemperatur muss zwischen 10°C und 32°C liegen.
- Nach dem Betätigen der „Power off“ Taste kann für 30 Sekunden die „Power on“ Taste nicht gedrückt werden.
- Wir empfehlen, den Reiniger zwischen 5°C und 40°C an einem schattigen und gut gelüfteten Platz aufzubewahren. Das Versorgungskabel soll zur Lagerung aufgewickelt werden. (Die Schwimmer am Kabel dürfen nicht verschoben werden, damit ein einwandfreies Schwimmen des Kabels im Wasser gewährleistet bleibt.) Direkte Sonnenbestrahlung ist stets zu vermeiden!
- Lesen Sie bitte vor dem Benutzen die Hinweise auf Störungsbeseitigung gründlich durch.
- Halten Sie den Reiniger immer am Haltegriff um diesen in und aus dem Pool zu nehmen.

Problembehandlung

Störung	Ursache	Lösung
Das Stromkabel ist verdreht oder verwickelt.	Der Bodensauger dreht sich beim Reinigen im Wasser (Achtung, dies ist normal).	Gerät ausschalten, Kabel abschließen und ausdrehen
	Im Bad gibt es Hindernisse.	Die Hindernisse entfernen.
	Das Kabel im Wasser ist zu lang.	Holen Sie das überflüssige Teil des Kabels aus dem Wasser. Das Kabel im Wasser muss aber lang genug sein, damit der Reiniger alle Ecken und Enden des Bades erreichen kann.
Der Reiniger kann nicht alle Stellen erreichen.	Das Verbindungskabel ist zu kurz.	Damit der Reiniger alle Ecken und Enden im Bad erreicht, geben Sie die maximal mögliche Länge des Verbindungskabels in das Pool, berücksichtigen Sie aber einen dementsprechenden Mindestabstand des Steuergerätes zum Pool.
	Die Poolform macht eine Komplettreinigung nicht möglich.	Schieben Sie den Poolsauger händisch zu den Stellen wo nicht gereinigt wurde und starten Sie den Poolsauger manuell vorwärts rückwärts.
	Der Wasserkreislauf des Bades ist eingeschaltet.	Schalten Sie die Filterpumpe aus.
Der Reiniger arbeitet nicht.	Zuviel Luft im Gehäuse.	Schalten Sie das Gerät aus und lassen die gesamte Luft entweichen.
	Fremdkörper im Antrieb.	Kontakt mit Servicecenter aufnehmen.
Der Reiniger reinigt nicht optimal	Reiniger wirbelt Schmutz auf und reinigt nicht ausreichend.	 Drehen Sie die zwei Wasserdüsen um 180 °. Dadurch reduziert sich die Geschwindigkeit und die Reinigung wird verbessert.

Serviceabwicklung

Bitte senden Sie das Gerät nicht eigenmächtig zu uns, sondern wenden Sie sich zuerst an unser Servicecenter!

Sollte das Gerät abgeholt werden müssen, so ist es notwendig dies sicher zu verpacken und die Rechnung (Kopie), sowie eine Kopie der Garantiekarte ausgefüllt beizulegen.

Sobald das Gerät bei uns eingetroffen ist, wird es von unserer Reklamationsabteilung auf Mängel überprüft und repariert. Nach Abschluss dieser Arbeiten wird Ihr Gerät so schnell als möglich an Sie retourniert.

Wenn die Einsendung auf Garantie nicht gerechtfertigt ist , dann werden die entstandenen Kosten verrechnet.

Die Garantieabwicklung/Gewährleistung läuft über die Fa. Steinbach VertriebsgmbH.

Der Artikel wird von der Fa. Steinbach VertriebsgmbH repariert, da jedoch kein Rückgaberecht besteht wird er nicht zurückgenommen.

Steinbach VertriebsgmbH,
Aistingerstrasse 2, 4311 Schwertberg, Österreich

Tel. für Österreich: (0820) 200 100 104
(0,145€ pro Minute aus allen Netzen)

Tel. für Deutschland: (0180) 5 405 100 104 (0,14€ pro Min. aus dem Festnetz, Mobilfunk max. 0,42€ / Min.)

FR/IT/CZ/HU/HR/SK/SLO/RO/BG/TR: +43 (0) 7262 / 61431-0

e-mail: service@steinbach.at
www.steinbach.at

Warnings

Read all warnings and safety instructions listed below. Non-compliance with the safety instruction can result serious accidents.

- In order to prevent severe damage to the cleaner, never power on the unit when it is outside of the swimming pool!
- The device must be connected to an earthed 230 V protective contact socket.
- Do not operate the cleaner when people are in the pool.
- If you pull the cleaner out of the water, do not grasp the unit directly to the cable but at the retaining bracket.
- Before switching on the unit and let espcape the complete air.
- Before power on, make sure the cable is fully released to avoid any winding, which could affect the cleaner's performance or cause damage.
- The filter bags should be cleaned immediately every time you use the unit.
- The cleaner should be stored in a cool and ventilated place, away from direct sunlight, when not in use.
- The power supply unit should be placed in a shaded area. In order to avoid overheating and the potential damage of components, never cover the power supply unit.
- Only authorized after sales service personnel should open and repair the cleaner's motor assembly and power supply unit.
- The cleaner may only be used to clean swimming pools. Any other use wages to the immediate maturity of the warranty claim.
- Children may not use the cleaner.
- The cleaner is not a toy.
- Do not uncover the protective film which is sticked on the operating panel.

Warnings

The automatic pool cleaner is not suitable for swimming pools with a foil thickness of less than 0.4 mm. It may be possible in certain circumstances that the liner gets damaged. A use of the pool cleaner below the specified foil thickness is at your own risk.

Introduction

Our automatic swimming pool floor cleaner Speedcleaner „Poolrunner" is a new, powerful and automatic system for cleaning swimming pools. Through its advanced computer controlled program, it can clean the pool floor automatically without draining pool water. At the same time, it filters the pool water and gets rid of suspended particles and sediments. The Poolrunner can only absorb loose debris particles from the floor. An adherent contamination must still be removed manually. For safe operation, the cleaner works on 24V direct current. Please read these instructions carefully in order to use it properly.

The automatic pool cleaner can be used for almost all standard pools with flat, level ground.

Safety

Your cleaner has been carefully tested after manufacture and left the factory in perfect technical condition. To maintain this orderly condition and to ensure safe operation, the user should always adhere to all recommended instruction in this manual. If there are indications that safe operation of the pool cleaner can not be guaranteed, the product is to be immediately unplugged from the electricity supply and prevented from unintended re-connection.

This is the case:

- if the device shows visible damage
- if the device no longer seems operational
- after prolonged storage under unfavorable conditions

When the power cord or other parts of this appliance is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.

Transport damage

Your Poolrunner was packed carefully for the transport. Please ensure when taking over that the packaging is in an undamaged condition and all parts are in the package. If you have ordered the package by mail, make sure

that the delivery is complete. Transport damage must immediately be reported to the carrier (transport company or parcel). The responsibility for damages during transit is the transporter, the supplier is not responsible.

Warranty

Warranty in relation to operation safety and reliability is only accepted from the manufacturer under the following conditions:

- The pool cleaner is operated according to the specifications of the user.
- For repairs, only original spare parts are used (wearing parts are not subject to warranty).

Consequential damages

For damage to the product, caused by failure to follow the manuel recommendations, we can not pay.

Position the power supply

The power supply of the device should be appropriately positioned to allow the cleaner to reach all corners of the basin. In order to avoid any accident/damage, the power supply unit should be steadily placed and fixed at a minimum distance of 3.5m from the pool edge.

Specifications:

- Input voltage: 230 VAC
- Frequency: 50 Hz
- Output voltage: DC (direct current) 24 V
- Input power: 150 W
- Output power: 120 W
- Working cycle: 1 h. / 1,5 h. / 2 h. / 2,5 h.
- Cable lenght: 12 m
- Maximum cleaning area in the swimming pool: 100 ㎡
- Filtering capacity: 15 m³/h
- Filtering capablity: 150 µm
- Working temperature (water): 10°C - 32°C
- Creeping speed: 15 - 18 m/min
- Water resistance class: Cleaner: IPX8, power control box: IPX4
- Ambient temperatur: 10°C - 40°C

Cleaner Structure, Figure 1

Connecting cable, Figure 2,3,4

Description of control panel, Figure 5

Nr.	Name	Specification	Function
1	Pool Distance	Pool distance	Set the pool size
2	Run time	Auto running time	Set the running time
3	Stop	Stop	Stop
4	FWD/REW	Manual forward/backward	To move the cleaner to a certain location
5	Auto run	Automatic working	Cleaner starts running in automatic program
6		Working time	Display of the selected working time
7		Pool width	Display of the set pool size

Function of jet propulsion, Figure 6

Each on the front and on the back of the cleaner there are two adjustable control nozzles for the drive in the water. The sucked foul water is first cleaned through the filter bag and then used for the drive for the cleaner above the thrusters. The nozzles are adjustable, depending on the size and pool type, to achieve the best cleaning effect.

Recommended nozzle settings:

- High speed / less cleaning (with low pollution) Figure 7,8,9,10
- Slow speed / high cleaning efficiency (moderate to heavy contamination) Figure 11,12,13

The above are recommending settings and operator can select a proper nozzle direction based on above principle actual pool situation.

Commissioning

Since you have made your settings, you can put the cleaner carefully and slowly into the pool. Please refer to the following pictures as the cleaner may be best placed in the pool. Figure 14,15,16

The cleaner must always be committed or removed to the pool that the underside of the cleaner facing the pool wall, to avoid possible scratches on the pool surface. Figure 17,18

IMPORTANT! Figure 19,20

Care and Maintenance

Cleaning the filter bag
Unfold the retaining ring and open the cleaner. Figure 21,22

Press the buckle on the base of the cleaner and take off the filter cartridge. Figure 23,24

Take off the filter bag, drain and clean it and put on the filter bag again. Figure 25,26,27

Important

Please press the buckle to remove or restore the filter cartridge. If this is not observed, it may cause damage to the lower part of the cleaner.

- Press the buckle simultaneously. Figure 28
- Do not pick up the two parts of the cartridge at the same time. Figure 29

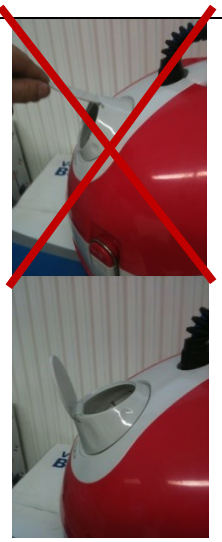
- The installation must be initiated from one side. Figure 30
- Press the buckle. Figure 31
- Press the buckle on the other side. Figure 32
- Lift out the filter cartridge from one side. Figure 33
- Install the filter cartridge. Figure 34
- Remove the filter cartridge. Figure 35

Remove bzs. Assembly of the filter bag. Figure 36

Tips and advices

- Each time the cleaner is removed from the water, the filter element has to be cleaned.
- The pH-value of the pool water must be between 7.0 - 7.4.
- The water temperature must be between 10 ° C and 32 ° C.
- After pressing the "power off" button, the “power on” button can’t be pressed for 30 seconds.
- We recommend to keep the cleaner between 5 ° C and 40 ° C in a shaded, well-ventilated place. The supply cable must be wound up for storage. (The float on the cable must not be moved, so that a perfect swimming of the cable in the water is maintained) Avoid direct exposure to the sun all the time!
- Before using, please read the instruction for fault rectification thoroughly.
- Keep the cleaner always on the handgrip to remove it in and out of the pool.

Trouble Shooting

Symptom	Possible reason	Corrective action
Cable twists or coils up.	The pool cleaner turns while cleaning the water (note, this is normal).	Unplug power line, complete the cable and unscrew.
	Obstruction in pool.	Remove obstruction in pool.
	The cable in the water is too long.	Get the excess part of the cable from the water. The cable in the water has to be long enough to allow the cleaner to reach all corners of the bath.
The cleaner does not reach all pool area.	Connecting cable is not long enough.	Allow the cleaner to reach all corners of the bathroom, enter the maximum length of the connecting cable into the pool, but consider a corresponding minimum distance of the control unit to the pool.
	The pool shape doesn’t make a complete cleaning possible.	Slide the pool cleaner by hand to the places where was not cleaned and restart manually backwards forwards
	The water cycle of the bath is switched on.	Turn off the filter pump.
The cleaner does not work.	Too much air in the case.	Turn off the machine and let all the air escape.
	A foreign object is in/at drive.	Contact the service center.
The cleaner does not clean optimal.	Cleaner kicking up dirt and does not clean enough.	 Turn the two water jets to 180 °. This reduces the speed and the purification is improved.

Service processing

Please do not send the unit unauthorized to us, but you should first contact our service center!

If the product needs to be picked up, so it is necessary to pack it safely and enclose the invoice (copy) and a copy of the warranty card.

Once the unit has been returned to us, it will be checked for defects and repaired of our complaints department. After completing this work, your device will be returned to you as quickly as possible.

If the submission to guarantee isn’t justified, then the costs incurred will be charged.

The Warranty/Guarantee runs on the company Steinbach VertriebsgmbH. The item will be repaired by the company Steinbach VertriebsgmbH, because there exist no right of return, the pool cleaner will not be taken back.

Steinbach VertriebsgmbH,
Aistingerstrasse 2, 4311 Schwertberg, Österreich

FR/IT/CZ/HU/HR/SK/SLO/RO/BG/TR: +43 (0) 7262 / 61431-0

e-mail: service@steinbach.at
www.steinbach.at

Avertissements

Veuillez lire toutes les consignes de sécurité et tous les avertissements listés ci-dessous. Le non-respect des consignes de sécurité peut conduire à de graves accidents.

- Ne laissez jamais fonctionner l'appareil hors de l'eau, sous peine de détruire complètement l'appareil en peu de temps !
- L'appareil ne doit être branché qu'à une prise de courant de sécurité de 230 V, mise à la terre.
- Aucune personne ne doit se trouver dans la piscine pendant que l'appareil est dans l'eau.
- Ne prenez jamais l'appareil directement par le câble mais tenez-le au niveau de l'étrier de retenue lorsque vous le tirez hors de l'eau.
- Laissez la totalité de l'air s'évacuer avant d'allumer l'appareil.
- Avant d'allumer le nettoyeur, veuillez vous assurer que le câble flottant reste bien lâche afin d'éviter les enchevêtrements. Dans le pire des cas, les enchevêtrements peuvent résulter en un endommagement du nettoyeur et réduire son action nettoyante.
- Après chaque utilisation, la cuve du filtre ainsi que le sac filtrant doivent être nettoyés immédiatement.
- Le nettoyeur doit être rangé dans une pièce ombragée et bien aérée, aussi longtemps qu'il n'est pas utilisé. L'exposition directe au rayonnement solaire est à éviter.
- La boite de commande du nettoyeur doit se trouver dans un endroit ombragé pendant le fonctionnement. La boite de commande ne doit pas être recouverte puisque cela pourrait conduire à une surchauffe.
- Seuls des techniciens spécialisés sont autorisés à ouvrir et à réparer les moteurs et composants électriques.
- Le nettoyeur doit seulement être utilisé pour nettoyer des piscines. Toute autre utilisation résulte en l'expiration immédiate du droit de garantie.
- Le nettoyeur ne doit pas être utilisé par des enfants.
- Le nettoyeur n'est pas un jouet.
- N'enlevez pas le film de protection, qui a été collé sur le dispositif de commande (boite de commande).

Avertissements

Le nettoyeur automatique de piscine n'est pas adapté aux piscines présentant une épaisseur de film inférieure à 0,4 mm. Dans certaines circonstances, il existe la possibilité que le film de la piscine soit endommagé. L'utilisation du nettoyeur de piscine sur un film d'épaisseur inférieure se fait à vos propres risques.

Description

Notre nettoyeur automatique de piscine Speedcleaner « Poolrunner » est une installation automatique, puissante et d'un type nouveau, destinée au nettoyage de piscines. Il peut nettoyer le fond de la piscine sans qu'elle ait été vidée au préalable. En même temps, il filtre l'eau et supprime les matières en suspension dans l'eau ainsi que les dépôts. Le Poolrunner ne peut aspirer que les particules de saleté mobiles sur le sol. La saleté tenace doit toujours être nettoyée manuellement. Étant donné que le nettoyeur utilise du courant continu 24 V, il offre une grande sécurité pendant son fonctionnement. Veuillez lire soigneusement ce manuel afin d'utiliser ce nettoyeur correctement.

Le nettoyeur automatique de piscine peut être utilisé pour presque toutes les piscines ayant un sol horizontal et plan, qui sont habituellement vendues dans le commerce.

Consignes de sécurité

Votre nettoyeur de piscine a soigneusement été testé après sa production et a quitté l'usine dans un parfait état technique. Afin de conserver cet état réglementaire et d'assurer un fonctionnement sûr, l'utilisateur devrait toujours respecter les consignes contenues dans ce manuel. S'il y a des signes indiquant que le fonctionnement sûr du nettoyeur de piscine ne peut plus être assuré, alors il faut immédiatement débrancher le produit du réseau électrique et empêcher un redémarrage involontaire.

Cela est le cas :

- lorsque l'appareil présente des dommages visibles
- lorsque l'appareil ne semble plus être en état de fonctionner
- lorsque le produit a été rangé assez longtemps dans des conditions défavorables

Lorsque le câble d'alimentation électrique ou d'autres composants de cet appareil sont endommagés, ils doivent être remplacés par le

fabricant ou par son service-clientèle ou par une personne aux qualifications similaires, afin d'éviter toute mise en danger.

Dommages dus au transport

Votre nettoyeur de piscine a soigneusement été emballé pour le transport. Veuillez vous assurer lors de la remise du produit que l'emballage ne soit pas endommagé et que tous les composants se trouvent dans le paquet. Si vous avez commandé le paquet par expédition, assurez-vous que la livraison soit complète. Les dommages dus au transport doivent immédiatement être indiqués au transporteur (entreprise de transport ou service d'envoi de colis). La responsabilité pour les dommages dus au transport incombe au transporteur, le fournisseur n'en est pas responsable.

Garantie

Le fabricant assume la garantie concernant la sécurité de fonctionnement et la fiabilité uniquement si les conditions suivantes sont remplies :

- L'aspirateur pour le sol est utilisé conformément aux explications du mode d'emploi.
- Seules des pièces de rechange originales sont utilisées pour les réparations (les pièces d'usure ne sont soumises à aucune garantie).

Dommages indirects

Nous ne pouvons être tenus responsables des dommages du produit résultant du non-respect des consignes de ce manuel.

Position du bloc d'alimentation

Le bloc d'alimentation de l'appareil doit être positionné de telle façon que le nettoyeur puisse atteindre tous les coins et toutes les extrémités de la piscine. Pour des raisons de sécurité, le bloc d'alimentation doit présenter une distance d'au moins 3,5 m par rapport au bord de la piscine.

Données techniques

- Tension d'entrée : 230 V AC
- Fréquence : 50 Hz
- Tension de sortie : DC (courant continu) 24 V
- Puissance d'entrée : 150 W
- Puissance de sortie : 120 W
- Cycle opératoire : 1 h / 1,5 h / 2 h / 2,5 h
- Longueur de câble : 12 m
- Surface max. à nettoyer dans la piscine : 100 m²
- Capacité filtrante : 15 m³/h
- Finesse de filtre : 150 µm
- Température de service (eau) : 10°C - 32°C
- Vitesse de déplacement : 15 - 18 m/min
- Classe de résistance à l'eau : nettoyeur : IPX8 ; boite de commande électrique : IPX4
- Température environnante : 10°C - 40°C

Constitution du Poolrunner, image 1

Câble de raccordement, images 2, 3, 4

Description du panneau de commande, image 5

N°	Nom	Description	Fonction
1	Pool Distance	Régler la taille de la piscine	Régler la taille de la piscine
2	Run time	Régler la durée de fonctionnement	Régler la durée de fonctionnement
3	Stop	Arrêt	Arrêt
4	FWD/REW	Fonctionnement manuel	Avancer ou reculer manuellement
5	Auto run	Fonctionnement automatique	Fonctionnement automatique
6		Durée de fonctionnement	Affichage de la durée de fonctionnement définie
7		Taille de la piscine	Affichage de la taille définie de la piscine

Fonction de propulsion par jet d'eau, image 6

2 tuyères de commande réglables sont situées respectivement à l'avant et à l'arrière du nettoyeur, pour le propulser dans l'eau. L'eau sale aspirée est d'abord nettoyée par le sac filtrant puis utilisée pour la propulsion du nettoyeur à travers les tuyères de commande. Les tuyères peuvent être réglées pour atteindre la meilleure action nettoyante en fonction du type de la taille de la piscine.

Réglage conseillé des tuyères de commande :

- Grande vitesse / action nettoyante réduite (pour un encrassement faible), images 7, 8, 9, 10

- Vitesse lente / action nettoyante importante (pour un encrassement moyen à important), images 11, 12, 13

Les réglages mentionnés sont des recommandations. Le réglage des tuyères de commande doit cependant être choisi par l'utilisateur en fonction des règles d'utilisation susmentionnées et de la nature effective de la piscine.

Mise en service

Après avoir effectué tous les réglages, vous pouvez plonger lentement et prudemment le nettoyeur dans la piscine. Pour cela, veuillez considérer les images suivantes pour savoir quelle est la meilleure façon de déposer le nettoyeur dans la piscine. Images 14, 15, 16.

Le nettoyeur doit toujours être plongé ou sorti de la piscine de façon à ce que le dessous du nettoyeur soit dirigé vers la paroi de la piscine afin d'éviter de possibles rayures sur la surface de la piscine. Images 17, 18.

IMPORTANT ! Images 19, 20.

Entretien et maintenance

Nettoyage du sac filtrant
Rabattez la bague de retenue vers le haut et ouvrez le nettoyeur. Images 21, 22.

Appuyez sur la boucle de la partie inférieure du nettoyeur afin de retirer la cartouche filtrante. Images 23, 24.

Enlevez ensuite le sac filtrant, videz et nettoyez-le puis remettez-le en place. Images 25, 26, 27.

Important

Veuillez appuyer sur la boucle afin de sortir la cartouche filtrante ou de la remettre en place. Si vous ne le faites pas, cela peut résulter en des dommages sur la partie inférieure du nettoyeur.

- N'appuyez pas sur la boucle en même temps. Image 28
- Ne soulevez pas les deux parties de la cartouche en même temps. Image 29
- Il faut commencer l'installation par l'un des côtés.Image 30
- Appuyez sur la boucle. Image 31
- Assuyez sur la boucle de l'autre côté. Image 32
- Soulevez la cartouche filtrante par l'un des côtés. Image 33
- Installez la cartouche filtrante. Image 34
- Sortez la cartouche filtrante. Image 35

Extraction ou assemblage du sac filtrant. Image 36

Conseils et remarques

- L'élément filtrant doit être nettoyé à chaque fois que le nettoyeur est sorti de l'eau.
- La valeur pH de l'eau de la piscine doit se situer entre 7,0 et 7,4.
- La température doit se situer entre 10°C et 32°C.
- Après avoir appuyé sur la touche « Power off », il est impossible d'appuyer sur la touche « Power on » pendant 30 secondes.
- Nous conseillons de ranger le nettoyeur dans un endroit ombragé et bien aéré, entre 5°C et 40°C. Le câble d'alimentation doit être enroulé pour le rangement. (Les flotteurs du câble ne doivent pas être déplacés, afin que le câble puisse continuer à flotter sans problème.) Il faut toujours éviter l'exposition directe au rayonnement solaire !
- Avant utilisation, veuillez lire soigneusement les remarques destinées à la suppression de problèmes.
- Saisissez toujours le nettoyeur par la poignée pour le plonger dans la piscine et le sortir de celle-ci.

Résolution de problèmes

Problème	Cause	Solution
Le câble d'alimentation est tordu ou enchevêtré.	L'aspirateur pour le sol tourne pendant le nettoyage dans l'eau (attention, cela est normal).	Éteignez l'appareil, débranchez le câble et démêlez-le.
	Il y a des obstacles dans la piscine.	Enlevez les obstacles.
	La portion de câble dans l'eau est trop longue.	Sortez de l'eau la partie excédentaire du câble. La partie dans l'eau doit cependant être suffisamment longue pour que le nettoyeur puisse atteindre tous les coins et extrémités de la piscine.
Le nettoyeur ne peut pas atteindre tous les coins.	Le câble d'alimentation est trop court.	Pour que le nettoyeur puisse atteindre tous les coins et extrémités de la piscine, insérez la longueur maximale possible du câble d'alimentation dans la piscine. Il faut néanmoins respecter la distance minimale entre le dispositif de commande et la piscine.
	La forme de la piscine rend un nettoyage complet impossible.	Déplacez manuellement l'aspirateur de piscine vers les endroits qui n'ont pas été nettoyés et faites avancer et reculer l'aspirateur manuellement.
	La circulation de l'eau de la piscine est allumée.	Éteignez la pompe filtrante.
Le nettoyeur ne fonctionne pas.	Trop d'air dans le boitier.	Éteignez l'appareil et laissez sortir l'intégralité de l'air.
	Corps étranger dans la propulsion.	Contactez le centre du service après-vente.
Le nettoyeur ne fonctionne pas de la meilleure façon.	Le nettoyeur soulève la saleté en tourbillons et ne nettoie pas suffisamment.	Tournez les tuyères d'eau de 180°. Cela réduit la vitesse et le nettoyage en est amélioré.

Exécution du service après-vente

Merci de ne pas nous envoyer l'appareil de votre propre chef mais de vous adresser d'abord à notre centre du service après-vente !

Si l'appareil doit être retiré à domicile, alors il est nécessaire de l'emballer de façon sûre et d'y joindre la facture (copie) ainsi qu'une copie de la carte de garantie.

Dès que l'appareil nous est parvenu, notre département des réclamations vérifie la présence de défauts et le répare. Votre appareil vous est renvoyé aussi vite que possible une fois que ces travaux sont achevés.

Si l'envoi en garantie n'est pas justifié, les frais occasionnés seront facturés.

La société Steinbach Vertriebs GmbH est responsable pour le recours à la garantie / la garantie légale.
L'article est réparé par la société Steinbach Vertriebs GmbH. Cependant, comme il n'existe pas de droit de retour, il n'est pas repris.

Steinbach Vertriebs GmbH,
Aistingerstrasse 2, 4311 Schwertberg, Autriche

FR/IT/CZ/HU/HR/SK/SLO/RO/BG/TR: +43 (0) 7262 / 61431-0

Courriel : service@steinbach.at
www.steinbach.at

Importante

Leggere tutte le avvertenze e le indicazioni di sicurezza sotto riportati. L'inosservanza delle indicazioni di sicurezza può causare gravi incidenti.

- Non fare mai funzionare l'apparecchio fuori dall'acqua; in caso contrario l'intero apparecchio subirà danni irreparabili in breve tempo.
- L'apparecchio deve venire allacciato solo a una presa da 230 V con messa a terra.
- Mentre l'apparecchio si trova in acqua nessuna persona deve trattenersi in piscina.
- Estrarre l'apparecchio dall'acqua senza toccare direttamente il cavo, servirsi della staffa di sostegno.
- Prima di attivare l'apparecchio fare fuoriuscire tutta l'aria.
- Prima di attivare il pulitore assicurarsi che il cavo galleggiante rimanga ben lasco per evitare aggrovigliamenti. In caso estremo gli aggrovigliamenti possono causare il danneggiamento del pulitore e influenzare l'efficacia della pulizia.
- Dopo ogni utilizzo devono venire immediatamente puliti il contenitore e il sacchetto del filtro.
- Fino a che il pulitore non viene utilizzato, esso deve venire conservato in un ambiente ombreggiato e ben aerato. Evitare l'irradiazione solare diretta.
- Durante l'esercizio la scatola di controllo del pulitore deve stare all'ombra. La scatola di controllo non deve venire coperta perché questo può causare un surriscaldamento.
- I motori e le parti elettriche devono essere aperti e riparati solo da personale specializzato.
- Al caddy e all'annesso cavo deve essere riservato un luogo fisso e sicuro.
- Il pulitore deve venire utilizzato solo per la pulizia di piscine. Ogni altro utilizzo implica l'immediata decadenza del diritto di garanzia.
- I bambini non devono utilizzare il pulitore.
- Il pulitore non è un giocattolo.
- Non rimuovere la pellicola protettiva incollata anche sull'elemento di regolazione (scatola di controllo).

Avvertenze

Il robot automatico per la pulizia della piscina non è adatto a impianti con uno spessore del manto impermeabilizzante inferiore a 0,4 mm. In determinate circostanze può verificarsi che il manto si rovini. Un utilizzo del robot pulitore in piscine con spessori del manto inferiori a quelli indicati è a proprio rischio e pericolo.

Descrizione dell'apparecchio

Il nostro pulitore automatico per piscina Speedcleaner "Poolrunner" è un impianto di nuovo tipo, efficiente e automatico, per la pulizia di piscine. È in grado di pulire il fondo della piscina senza che essa venga svuotata. Contemporaneamente filtra l'acqua e rimuove sostanze in sospensione nell'acqua e sedimenti. Il Poolrunner può aspirare solo particelle di sporco staccate dal fondo. La sporcizia aderente deve venire rimossa come sempre manualmente. Lavorando con 24 V a corrente continua, esso offre elevata sicurezza durante l'esercizio. Leggere per favore attentamente le presenti istruzioni per farlo funzionare correttamente.

Il pulitore automatico per piscina può venire impiegato in quasi tutte le piscine con fondo orizzontale piano esistenti in commercio. L'efficacia della pulizia nel programma automatico è pari a ca. 95 %. Se alcune superfici non vengono pulite, la loro pulizia può venire eseguita con la funzione manuale del pulitore.

Indicazioni di sicurezza

Posizione dell'alimentatore di rete

L'alimentatore di rete dell'apparecchio deve venire posizionato in modo adeguato perché il pulitore possa raggiungere tutti gli angoli e le estremità nella piscina. Per motivi di sicurezza l'alimentatore di rete deve stare almeno a 3,0 m di distanza dal bordo della piscina.

Requisiti della fonte di energia elettrica

Prima di attivare il pulitore è necessario assicurarsi che la tensione e la frequenza locali siano quelle richieste dal pulitore. Inoltre la fonte di energia elettrica deve essere provvista di un sistema di protezione contro le correnti di guasto.
Tensione di ingresso: 230 V CA
Frequenza: 50 Hz

Dati tecnici

- Tensione di ingresso: 230 V CA
- Frequenza: 50 Hz

- Tensione di uscita: 24 V CC (corrente continua)
- Potenza in ingresso: 150 W
- Potenza in uscita: 120 W
- Ciclo operativo: 1 ora / 1,5 ore / 2 ore / 2,5 ore
- Lunghezza del cavo: 12 m
- Superficie max di pulitura nella piscina: 100 m²
- Potenza del filtro: 15 m³/h
- Grado di filtraggio: 150 µm
- Temperatura di esercizio (acqua): 10°C - 32°C
- Velocità di scorrimento: 15 - 18 m/min
- Classe di resistenza all'acqua: pulitore IPX8; scatola elettrica di controllo IPX4
- Temperatura ambiente: 10°C - 40°C
- Profondità della piscina: max 2,5 m

Costruzione del pulitore per piscina, Figura 1

Montaggio, Figura 2,3,4

Descrizione del pannello di comando, Figura 5

Nr.	Nome	Descrizione	Funzione
1	Pool Distance	Impostazione della grandezza della piscina	Con questa funzione viene comunicata la grandezza della piscina al sistema elettronico
2	Run time	Tempo di lavoro 1 - 2,5 ore	Impostazione del tempo di esecuzione per la pulitura
3	Stop	Stop	Stop
4	FWD/REW	Esercizio manuale	Avanzamento o movimento all'indietro manuali
5	Auto run	Esercizio automatico	Con questo tasto il pulitore è avviato in esercizio automatico.
6		Tempo di lavoro	Visualizzazione del tempo di lavoro impostato
7		Grandezza della piscina	Visualizzazione impostata della grandezza della piscina

Funzione azionamento jet, figura 6

Rispettivamente sulla parte anteriore e su quella posteriore del pulitore si trovano 2 ugelli di comando regolabili per l'azionamento in acqua. L'acqua sporca aspirata viene pulita innanzitutto mediante il sacco filtrante e, successivamente, viene utilizzata mediante gli ugelli di comando per l'azionamento del pulitore. Gli ugelli sono regolabili per ottenere la miglior pulizia a seconda del tipo e delle dimensioni della piscina

Impostazione consigliata degli ugelli di comando:

- alta velocità/pulizia ridotta (in presenza di poca sporcizia) figure 7, 8, 9, 10
- bassa velocità/livello di pulizia elevato (in presenza di un grado di sporcizia medio/alto) figure 11, 12, 13

Le impostazioni riportate sono raccomandazioni. Tuttavia, sarà l'operatore a scegliere l'impostazione degli ugelli di comando a causa delle regole di utilizzo di cui sopra e della struttura effettiva della piscina.

Messa in funzione

Dopo aver eseguito tutte le impostazioni, è possibile immergere con prudenza e lentamente il robot pulitore in acqua. Osservare le seguenti figure per poter introdurre al meglio il robot nella piscina. Figure 14, 15, 16

Il pulitore deve essere sempre introdotto nella piscina, o da quest'ultima estratto, con il lato inferiore rivolto verso la parete della piscina al fine di evitare potenziali graffi sulla superficie dell'impianto. Figure 17, 18

IMPORTANTE! Figure 19, 20

Manutenzione e pulizia

Pulizia del sacco filtrante
Ribaltare gli anelli di sicurezza verso l'alto per aprire successivamente il robot. Figure 21, 22

Premere la fibbia sulla parte inferiore del pulitore per estrarre la cartuccia filtrante. Figure 23, 24

Estrarre il sacco filtrante, svuotarlo, pulirlo e inserirlo nuovamente nel suo alloggiamento. Figure 25, 26, 27

Importante

Si prega di premere la fibbia per estrarre la cartuccia filtrante o per reinserirla. Se diversamente, possono verificarsi danni alla parte inferiore del pulitore.

- Non premere le fibbie contemporaneamente. Figura 28
- Non sollevare entrambe le parti della cartuccia contemporaneamente. Figura 29
- Iniziare l'installazione da un lato. Figura 30
- Premere la fibbia. Figura 31
- Premere la fibbia sull'altro lato. Figura 32
- Estrarre sollevando la cartuccia filtrante da un lato. Figura 33
- Installare la cartuccia filtrante. Figura 34
- Estrarre la cartuccia filtrante. Figura 35

Rimozione o montaggio del sacco filtrante. Figura 36

Suggerimenti e indicazioni

- Ogni volta che si estrae il pulitore dall'acqua, pulire l'inserto filtrante.
- Il valore pH dell'acqua nella piscina deve rientrare nell'intervallo 7.0 - 7.4.
- La temperatura dell'acqua deve essere compresa tra 10°C e 32°C.
- Dopo aver premuto il pulsante "Power off", non si potrà premere il pulsante "Power on" per 30 secondi.
- Consigliamo di riporre il pulitore a una temperatura compresa tra 5°C e 40°C in un luogo ombreggiato e ben ventilato. Avvolgere in questo caso il cavo di alimentazione. (I galleggianti presenti sul cavo non devono essere spostati per garantire un perfetto galleggiamento del cavo in acqua.) Evitare sempre un'esposizione solare diretta!
- Prima dell'utilizzo, leggere con attenzione le indicazioni relative alla rimozione di eventuali guasti.
- Servirsi sempre della maniglia per tenere il pulitore e per introdurlo o estrarlo dalla piscina.

Trattamento dei problemi

Guasto	Causa	Soluzione
Il cavo di alimentazione è storto o attorcigliato.	L'aspiratore ruota durante la pulizia in acqua (attenzione, è normale).	Spegnere l'apparecchio, staccare il cavo e sistemarlo
	Ci sono ostacoli all'interno della piscina.	Rimuovere gli ostacoli presenti.
	Il cavo in acqua è troppo lungo.	Estrarre dall'acqua la parte superflua del cavo. Il cavo dovrà tuttavia essere di una lunghezza tale da consentire al pulitore di raggiungere tutti i lati e le estremità della piscina.
Il pulitore non è in grado di raggiungere tutti i punti.	Il cavo di alimentazione è troppo corto.	Per assicurare che il pulitore raggiunga tutti gli angoli e le estremità della piscina, sfruttare la lunghezza massima del cavo di alimentazione, osservare tuttavia una relativa distanza minima del dispositivo di comando dalla piscina.
	La forma della piscina impedisce una pulizia completa.	Spingere manualmente il robot pulitore verso i punti non raggiunti e avviare sempre manualmente il pulitore in avanti e indietro.
	La circolazione dell'acqua della piscina è attivata.	Spegnere la pompa filtrante.
Il pulitore non lavora.	Troppa aria nell'alloggiamento.	Spegnere l'apparecchio e far uscire completamente l'aria.
	Corpi estranei nell'azionamento.	Contattare il servizio assistenza.
Il robot non pulisce in moto ottimale	Il pulitore alza la sporcizia ma non pulisce a sufficienza.	Ruotare i due ugelli di 180°. In questo modo si riduce la velocità migliorando la qualità della pulizia.

Assistenza

Si prega di non inviare l'apparecchio arbitrariamente alla nostra azienda, bensì di rivolgersi in primo luogo al nostro servizio assistenza!

Qualora l'apparecchio debba essere ritirato, sarà necessario imballarlo accuratamente e allegare la fattura (in copia) nonché una copia del tagliando di garanzia compilati.

Appena l'apparecchio giunge presso i nostri locali viene esaminato e riparato da eventuali vizi dal nostro reparto reclami. Terminate queste operazioni, l'apparecchio viene rispedito al cliente nel minor tempo possibile.

Se l'invio non è giustificato dalla garanzia, i relativi costi saranno addebitati al cliente.

Il termine di garanzia/la garanzia è a carico della Fa. Steinbach VertriebsgmbH.
L'articolo è riparato dalla Fa. Steinbach VertriebsgmbH. Se tuttavia non sussiste alcun diritto di restituzione, l'articolo non viene ripreso.

Steinbach VertriebsgmbH,
Aistingerstrasse 2, 4311 Schwertberg, Austria

FR/IT/CZ/HU/HR/SK/SLO/RO/BG/TR: +43 (0) 7262 / 61431-0

e-mail: service@steinbach.at
www.steinbach.at

⚠ Opozorila

Preberite naslednja varnostna navodila in opozorila. Neupoštevanje varnostnih navodil, lahko povzroči težko nesrečo.

- Ne dovolite, da naprava deluje, kadar ni v vodi, ker s tem lahko v zelo kratkem času aparat uničite!
- Napravo lahko vključite samo v ozemljeno 230 V varovano vtičnico.
- Ko je naprava v vodi, se v bazenu ne sme zadrževati nobena oseba.
- Ko želite napravo dvigniti iz vode, je ne povlecite za kabel, temveč za ročaj.
- Preden napravo vključite, jo popolnoma odzračite.
- Da bi preprečili zapletanje kabla, poskrbite za to, da plavajoči kabel ni napet. Zapleten kabel lahko v najslabšem primeru poškoduje čistilec in zmanjša učinkovitost čiščenja.
- Po vsakem čiščenju morate očistiti zbiralnik filtra in filtrirno vrečico.
- Kadar čistilca ne uporabljate, naj bo spravljen v senčnem in dobro prezračenem prostoru. Ne puščajte ga na direktnem soncu.
- Med obratovanjem naj bo krmilna enota čistilca na senčnem mestu. Krmilne enote ne smete pokriti, ker se lahko pregreje.
- Motor in električne dele lahko popravlja samo za to usposobljena oseba.
- Čistilec lahko uporabljate samo za čiščenje bazena. Vsak drug način uporabe ima za posledico prekinitev garancije.
- Otroci čistilca ne smejo uporabljati.
- Čistilec ni igrača.
- Ne odstranite zaščitne folije, ki je nalepljena na krmilni enoti.

⚠ Varnostni napotki

Avtomatski čistilec za bazene ni namenjen za čiščenje bazenov, ki imajo folijo tanjšo od 0,4 mm. Pod posebnimi pogoji se lahko zgodi, da se folija poškoduje. Če čistilec kljub temu uporabljate za čiščenje bazenov s tanjšo folijo, potem to delate na lastno odgovornost.

Opis

Naš avtomatski čistilec za bazene "Poolrunner“ je nov, močan aparat za čiščenje bazenov. Lahko očisti tla bazena, ne da bi bilo treba bazen izprazniti. Istočasno filtrira vodo in odstranjuje lebdeče delce in usedline iz vode. Poolrunner lahko s tal posesa samo delce, ki niso prilepljeni. Umazanijo, ki se trdno drži, je treba odstraniti ročno. Čistilec dela na 24 V enosmerni tok, zato zagotavlja veliko varnost. Prosimo pozorno preberite ta navodila, da ga boste znali pravilno upravljati

Avtomatski čistilec za bazene lahko uporabite za čiščenje vseh razpoložljivih bazenov, ki imajo vodoravno dno.

⚠ Varnostni napotki

Vaš sesalec Poolreiniger so potem, ko so ga izdelali, testirli in je proizvodnjo zapustil v tehnično brezhibnem stanju. Če želi uporabnik ohraniti to stanje in zagotoviti varno delovanje, se mora držati vseh napotkov iz teh navodil. Če bi se pojavili znaki, ki bi kazali na to, da uporaba čistilca za bazene ni varna, potem ga morate takoj izključiti iz omrežja in ga tako zavarovati, da ga nihče ne bo mogel nenamerno uporabljati.

To je v primeru:

- kadar so na izdelku vidne poškodbe
- kadar izdelek sam po sebi ne zgleda, tako, da bi ga lahko uporabili.
- po daljšem skladiščenju v neprimernih pogojih

Če je napeljava za priključitev na električni tok in ostali deli naprave poškodovani, jih mora zamenjati proizvajalec ali njegov servis ali neka druga ustrezno usposobljena oseba. Tako se boste ognili nevarnoti.

Transportna škoda

Vaš Poolreiniger smo za transport skrbno zapakirali. Prosimo, da se pri prevzemu prepričate, da je paket nepoškodovan in, da so v paketu vsi deli. Če ste naročili paket po pošti, se prepričajte, da je pošiljka kompletna. Transportno škodo morate takoj uveljavljati in prijaviti pri prevozniku (prevoznemu podjetju, hitri pošti). Odgovornost za škodo pri transportu nosi prevoznik, dobavitelj za to ne odgovarja.

Garancija

Garancija, v smislu brezhibnega delovanja in zanesljivosti, velja samo pod naslednjimi pogoji

- Sesalec ste uporabljali v skladu z navodili za uporabo.
- Pri popravilih morate uporabiti samo originalne dele (deli, ki se obrabijo, niso predmet garancije).

Posledična škoda

Za škodo na izdelku, ki nastane zaradi neupoštevanja napotkov v teh navodilih, ne odgovarjamo.

Pozicija krmilne enote

Krmilna enota te naprave mora biti ustrezno nameščena. Tako bo čistilec lahko dosegel vse robove in kote v bazenu. Iz varnostnih razlogov mora krmilna enota stati najmanj 3,5 m od roba bazena.

Tehnični podatki

- Vhodna napetost: 230 VAC
- Frekvenca: 50 Hz
- Izhodna napetost: DC (enosmerni tok) 24 V
- Vhodna moč: 150 W
- Izhodna moč: 120 W
- Ciklus delovanja: 1 ura. / 1,5 ure / 2 uri / 2,5 ur.
- Dolžina kabla: 12 m
- Največja čistilna površina v bazenu: 100 ㎡
- Zmogljivost filtriranja: 15 m³/h
- Finost filtriranja: 150 µm
- Obratovalna temperatura (voda): 10°C - 32°C
- Hitrost pomikanja: 15 - 18 m/min
- Stopnja vodoodpornosti: čistilec: IPX8; krmilna enota: IPX4
- Zunanja temperatura: 10°C - 40°C

Postavitev čistilca, slika 1

Povezovalni kabel, slika 2,3,4

Opis komande plošče, slika 5

Št.	Ime	Opis	Funkcija
1	Pool Distance	Nastaviti velikost bazena	Nastaviti velikost bazena
2	Run time	Nastaviti čas delovanja	Nastaviti čas delovanja
3	Stop	Stop	Stop
4	FWD/REW	Ročno delovanje	Ročno naprej ali nazaj
5	Auto run	Avtomatsko delovanje	Delovanje avtomatike
6		Čas delovanja	Prikaz nastavitve časa delovanja
7		Velikost bazena	Prikaz nastavitve velikosti bazena

Funkcija reaktivnega pogona, slika 6

Na vsaki strani čistilca, spredaj in zadaj, se nahajata po dve nastavljivi krmilni šobi za pogon v vodi. Vsesana umazana voda se najprej očisti skozi filtrirno vrečko in se potem uporabi za pogon čistilca s pomočjo krmilnih šob. Šobe so nastavljive tako, da s tem dosežete najbolj učinkovito čiščenje glede na vrsto in velikost bazena.

Priporočena nastavitev krmilnih šob:

• Velika hitrost/zmanjšano čiščenje (pri majhnem onesnaženju), slika 7,8,9,10.

• Majhna hitrost/velik učinek čiščenja (pri srednji do močni onesnaženosti), slika 11,12,13.

Navedene nastavitve so samo priporočila. Upravljavec mora sam izbrati pravo nastavitev krmilnih šob, kar je predvsem odvisno od dejanskega stanja umazanije v bazenu.

Zagon

Potem, ko ste opravili vse nastavitve, lahko čistilec previdno in počasi potopite v bazen. Oglejte si prosimo naslednje slike, ki kažejo, kako najlaže vstaviti čistilec v bazen, slike 14, 15, 16.

Ko vstavljate čistilec v bazen ali ga jemljete iz bazena, mora biti spodnja stran čistilca vedno obrnjena proti steni bazena. S tem boste preprečili, da bi opraskali površino bazena, slika 17, 18.

VAŽNO! Slika 19,20

Nega in vzdrževanje

Čiščenje filtrirne vrečke.
Dvignite zaščitni pokrov (obroč) in odprite čistilec, sliki 21, 22.

Pritisnite zaponko na spodnji strani čistilca, da lahko vzamete ven filtrirno kartušo, slika 23, 24.
Vzemite ven filtrirno vrečko, izpraznite jo in jo očistite, potem jo ponovno vstavite nazaj, slike 25, 26, 27.

Pomembno

Vedno morate pritisniti sponko, kadar želite filtrirno kartušo vzeti ven ali jo vrniti na svoje mesto. V nasprotnem lahko poškodujete spodnji del čistilca.

- Ne pritisnite sponke istočasno, slika 28.
- Ne privzdignite obeh delov kartuše istočasno, slika 29.
- Nameščanje se mora začeti z ene strani, slika 30.
- Pritisnite sponko, slika 31.
- Pritisnite sponko na drugi strani, slika 32.
- Privzdignite filtrirno kartušo na eni strani, slika 33.
- Vstavite filtrirno kartušo, slika 34.
- Filtrirno kartušo vzemite ven, slika 35.

Filtrirno vrečko vzemite ven, oziroma jo ponovno vstavite, slika 36.

Namigi in napotki

- Vsakič, ko vzamete čistilec iz bazena, morate očistiti filtrirni vložek.

- pH vrednost mora v bazenu biti nastavljena na 7.0 - 7.4.
- Temperatura vode mora biti med 10°C in 32°C.
- Ko enkrat pritisnete na tipko „Power off“, naslednjih 30 sekund ne morete pritisniti na tipko „Power on“.
- Priporočamo vam, da shranite čistilec na senčnem in dobro prezračenem mestu, kjer se bo gibala temperatura med 5°C in 40°C. Navijte kabel za električni tok (plovcev na kablu ne premikajte, ker bo s tem zagotovljeno, da bo kabel v vodi plaval neovirano). Izogibajte se direktnemu sončnemu obsevanju!
- Preden začnete napravo uporabljati, temeljito preberite napotke, kako odpravite napake.
- Ko boste čistilec dajali ali jemali iz bazena, ga primite vedno za ročaj.

Odpravljanje napak

Motnja	Vzrok	Rešitev
Električni kabel je zasukan in zapleten	Čistilec tal se pri čiščenju obrača (pozor, to je normalno).	Napravo ugasniti, kabel izključiti in prevrteti.
	V bazenu so ovire	Odstraniti ovire
	Kabel v vodi je predolg.	Predolg del kabla povlecite iz bazena. Ostanek kabla v vodi mora biti dovolj dolg, da čistilec lahko doseže vse robove in kote bazena.
Čistilec ne doseže vseh mest	Povezovalni kabel je prekratek.	Če želite, da bo čistilec dosegel vse robove in kote, dodajte čim več kabla v bazen. Pri tem ne pozabite na najmanjšo dovoljeno oddaljenost krmilne enote od bazena.
	Oblika bazena ne omogoča kompletnega čiščenja.	Ročno postavite čistilec na mesta, ki jih ni očistil in ročno vključujte čistilec naprej in nazaj.
	Vključeno je kroženje vode.	Izključite filtrirno črpalko.
Čistilec ne dela	Preveč zraka v ohišju.	Izključite sesalec in ga odzračite.
	Tujek v pogonu.	Pokličite servisni center.
Čistilec ne čisti zadovoljivo.	Čistilec meša umazanijo in ne čisti zadovoljivo.	
		Zasukajte dve vodni šobi za 180 °. S tem boste zmanjšali hitrost in čiščenje se bo izboljšalo.

Servisiranje

Prosimo vas, ne pošiljajte na lastno pest naprave k nam, obrnite se najprej na naš servisni center.

Če bo treba napravo prevzeti, potem jo dobro in varno zapakirajte, priložite tudi kopijo računa in izpolnjen reklamacijski obrazec z garancijo

Takoj, ko bomo napravo prejeli, jo bo naš oddelek za reklamacije pregledal in popravil. Ko bodo dela končana, bomo napravo čim prej vrnili na vaš naslov.

Če poslana zadeva glede garancije ni upravičena, potem se zaračunajo stroški, ki so pri tem nastali.

Urejanje garancije se odvija preko firme Steinbach VertriebsgmbH. Izdelek bomo popravili v firmi Steinbach VertriebsgmbH, vendar ga ne bomo zamenjali, temveč popravili.

Steinbach VertriebsgmbH,
Aistingerstrasse 2, 4311 Schwertberg, Österreich

FR/IT/CZ/HU/HR/SK/SLO/RO/BG/TR: +43 (0) 7262 / 61431-0

e-mail: service@steinbach.at
www.steinbach.at

⚠ Avertizări

Citiţi toate indicaţiile de siguranţă şi avertismentele de mai jos. Nerespectarea indicaţiilor de siguranţă poate cauza accidente grave.

- Nu lăsaţi niciodată să funcţioneze aparatul în afara apei, în caz contrar aparatul ar fi distrus în scurt timp!
- Aparatul are voie să fie conectat doar la o priză cu contact de protecţie de 230 V.
- În timp ce aparatul se află în apă, nu au voie să se afle persoane în piscină.
- Nu apucaţi aparatul direct de cablu ci de mâner, atunci când îl scoateţi din apă.
- Înainte de a porni aparatul, lăsaţi să se evacueze tot aerul.
- Asiguraţi-vă ca înaintea pornirii aspiratorului, cablul să rămână liber, pentru a împiedica înfăşurările. Înfăşurările pot cauza în cel mai rău caz deteriorarea aspiratorului şi pot influenţa efectul de curăţare.
- După fiecare utilizare recipientul filtrului respectiv sacul de filtru trebuie curăţat imediat.
- Atâta timp cât nu se foloseşte aspiratorul, acesta trebuie depozitat într-un loc întunecat şi aerisit. Trebuie să se evite radiaţia solară directă.
- În timpul funcţionării cutia de comandă a aspiratorului trebuie să se afle la un loc întunecat. Cutia de comandă nu are voie să fie acoperită, deoarece se poate supraîncălzi.
- Motoarele şi componentele electrice au voie să fie deschise şi reparate doar de către persoane specializate.
- Aspiratorul are voie să fie folosit doar pentru curăţarea piscinei. Oricare altă utilizare atrage după sine anularea imediată a garanţiei.
- Copii nu au voie să folosească aspiratorul.
- Aspiratorul nu este o jucărie.
- Nu îndepărtaţi folia de protecţie, care a fost lipită pe unitatea de comandă (cutie de comandă).

⚠ Avertizări

Aspiratorul automat de piscine nu se pretează la piscine cu o grosime de folie sub 0,4 mm. În anumite cazuri există posibilitatea de a se deteriora folia piscinei. Utilizarea aspiratorului de piscine în piscine cu o grosime de folie mai mică decât cea menţionată, se efectuează pe proprie răspundere.

Descriere

Aspiratorul nostru automat de piscine Speedcleaner „Poolrunner“ este o instalaţie nouă, eficientă şi automată pentru curăţarea piscinelor. Poate curăţa fundul piscinei, fără a fi necesară golirea acesteia în prealabil. În acelaşi timp filtrează apa şi îndepărtează particulele plutitoare din apă şi depunerile. Aparatul Poolrunner poate aspira doar particulele libere de murdărie de pe fund. O murdărie aderentă trebuie îndepărtată manual. Deoarece aspiratorul funcţionează cu curent continuu de 24 V, vă oferă în timpul funcţionării o siguranţă mărită. Vă rugăm, să citiţi cu atenţie aceste instrucţiuni, pentru a-l utiliza în mod corect.

Aspiratorul automat de piscine poate fi folosit pentru aproape toate piscinele obişnuite cu un fund orizontal şi drept.

⚠ Indicaţii de siguranţă

Aspiratorul dvs. de piscine a fost testat cu atenţie după producţie şi a părăsit fabrica într-o stare tehnică ireproşabilă. Pentru a-l păstra într-o stare corespunzătoare şi a asigura o funcţionare sigură, utilizatorul trebuie să respecte întotdeauna indicaţiile recomandate în acest manual. Dacă există semne, că o funcţionare sigură a aspiratorului de piscine nu se mai poate asigura, acesta trebuie deconectat imediat de la reţeaua de curent şi asigurat contra pornirii accidentale.

Aceasta este cazul când:

- aparatul prezintă deteriorări vizibile
- aparatul pare să nu mai fie funcţional.
- a avut loc o depozitare mai îndelungată în condiţii necorespunzătoare

Dacă este deteriorat cablul de conectare al aparatului sau alte componente, acestea trebuie înlocuite de către producător sau serviciul clienţi al acestuia sau de către o persoană calificată asemănător, pentru a preveni pericole.

Deteriorări cauzate de transport

Aspiratorul dvs. de piscine a fost ambalat cu atenţie pentru transport. Vă rugăm, să vă asiguraţi la preluare, că ambalajul este într-o stare nedeteriorată şi toate componentele se află în acesta. Atunci când aţi comandat pachetul printr-o firmă de expediţii, asiguraţi-vă, că pachetul de livrare este complet. Deteriorările cauzate de transport trebuie imediat

anunţate la transportator (firmă de transport respectiv firmă de expediţii). Garanţia pentru deteriorările cauzate de transport este acordată de către transportator, furnizorul nu este responsabil de acestea.

Garanţie

Garanţia cu privire la siguranţa şi securitatea de funcţionare se acordă de către producător doar în următoarele condiţii:

- aspiratorul este utilizat conform instrucţiunilor din manualul de utilizare.
- În caz de lucrări de reparaţii se folosesc numai piese de schimb originale (pentru piesele de uzură nu se acordă garanţie).

Deteriorări ulterioare

Pentru deteriorări ale produsului, cauzate de nerespectarea instrucţiunilor din acest manual, nu acordăm garanţie.

Poziţia unităţii principale

Unitatea principală a aparatului trebuie poziţionată în mod corespunzător, astfel încât aspiratorul să poată să ajungă în toate colţurile şi capetele piscinei. Unitatea principală trebuie să se afle la minim 3,5 m distanţă faţă de marginea piscinei, pentru motive de siguranţă.

Specificaţii tehnice

- Tensiune de intrare: 230 VAC
- Frecvenţă: 50 Hz
- Tensiune de ieşire: DC (curent continuu) 24 V
- Putere de intrare: 150 W
- Putere de ieşire: 120 W
- Ciclu de lucru: 1 oră / 1,5 ore / 2 ore / 2,5 ore
- Lungime cablu: 12 m
- Suprafaţă max. de curăţare în piscină: 100 m²
- Putere filtru: 15 m³/h
- Fineţe de filtrare: 150 µm
- Temperatură de funcţionare (apă): 10°C - 32°C
- Factor de fluaj: 15 - 18 m/min
- Clasă hidrolitică: Aspirator: IPX8; cutie de comandă: IPX4
- Temperatură înconjurătoare: 10°C - 40°C

Structură aspirator Poolrunner, figura 1

Cablu de legătură, figura 2,3,4

Descriere panou de comandă, figura 5

nr.	Nume	Descriere	Funcţie
1	Distanţă piscină	Setare dimensiune piscină	Setare dimensiune piscină
2	Interval de funcţionare	Setare interval de lucru	Setare interval de funcţionare
3	Stop	Stop	Stop
4	ÎNAINTE/ÎNAPOI	Regim manual de funcţionare	Manual înainte sau înapoi
5	Regim automat de funcţionare	Regim automat de funcţionare	Regim automat de funcţionare
6		Durată de lucru	Afişaj durată de lucru setată
7		Dimensiune piscină	Afişaj dimensiune piscină setată

Funcţie acţionare jet, figura 6

Pe partea din faţă şi cea din spate a aspiratorului se află 2 duze de comandă, reglabile, pentru acţionarea în apă. Apa murdară aspirată este curăţată mai întâi prin sacul de filtru şi este utilizată apoi prin duzele de comandă pentru acţionarea aspiratorului. Duzele sunt reglabile, pentru a atinge, în funcţie de dimensiunea piscinei, cel mai bun efect de curăţare.

Reglare recomandată pentru duzele de comandă:

- viteză mare/curăţare redusă (la o murdărire redusă) figura 7,8,9,10
- Viteză redusă/efect mărit de curăţare (la o murdărire medie până puternică) figura 11,12,13

Reglările menţionate sunt recomandări. Reglarea duzelor de comandă se efectuează de către utilizator în baza instrucţiunilor de utilizare menţionate mai sus sau a structurii reale a piscinei.

Punere în funcţiune

După ce aţi efectuat toate setările, puteţi scufunda încet şi cu atenţie aspiratorul în piscină. Pentru aceasta respectaţi următoarele figuri cu modul cel mai bun de a introduce aspiratorul în piscină. Figurile 14,15,16

Aspiratorul trebuie întotdeauna introdus respectiv scos din piscină, astfel încât partea inferioară a aspiratorului să indice către peretele piscinei, pentru a împiedica eventualele zgârieturi pe suprafaţa piscinei. Figurile 17,18

IMPORTANT! Figurile 19,20

Întreţinere şi revizie

Curăţarea sacului de filtru
Rabataţi inelul de siguranţă în sus şi deschideţi aspiratorul. Figurile 21,22

Apăsaţi încheietoarea de pe partea inferioară a aspiratorului, pentru a scoate cartuşul de filtru. Figurile 23,24

Scoateţi sacul de filtru, goliţi-l, curăţaţi-l şi introduceţi-l din nou. Figurile 25,26,27

Important!

Vă rugăm, să apăsaţi încheietoarea pentru a scoate sau introduce din nou cartuşul de filtru. Dacă nu se respectă aceasta, se pot cauza deteriorări la partea inferioară a aspiratorului.

- Nu apăsaţi încheietoarea concomitent. Figura 28
- Nu ridicaţi în acelaşi timp ambele părţi ale cartuşului. Figura 29
- Instalarea trebuie începută dintr-o singură parte. Figura 30
- Apăsaţi încheietoarea. Figura 31
- Apăsaţi încheietoarea pe partea cealaltă. Figura 32
- Ridicaţi de o singură parte cartuşul de filtru. Figura 33
- Instalaţi cartuşul de filtru. Figura 34
- Scoateţi cartuşul de filtru. Figura 35

Scoaterea respectiv montarea sacului de filtru. Figura 36

Indicii şi indicaţii

- De fiecare dată când se scoate aspiratorul din apă, elementul de filtru trebuie curăţat.
- Valoarea ph a apei din piscină trebuie să fie între 7.0 - 7.4.
- Temperatura apei trebuie să fie între 10°C şi 32°C.
- După apăsarea tastei „Power off“ (oprit) nu se poate apăsa timp de 30 de secunde tasta „Power on“ (pornit).
- Recomandăm să păstraţi aspiratorul la o temperatură de 5°C - 40°C la un loc întunecat şi bine aerisit. Pentru depozitare, cablul de curent trebuie înfăşurat. (Flotoarele de la cablu nu au voie să fie mutate, pentru a se putea asigura o plutire ireproşabilă a cablului pe apă.) Trebuie să se evite întotdeauna radiaţia solară directă!
- Înainte de utilizare vă rugăm, să citiţi cu atenţie indicaţiile referitoare la remedierea defecţiunilor.
- Ţineţi aspiratorul întotdeauna de mâner pentru a-l introduce în piscină sau a-l scoate din aceasta.

Remedierea defecţiunilor

Defecţiune	Cauză	Remediere
Cablul de curent este sucit sau răsucit.	Aspiratorul se învârte în apă la curăţare (atenţie, aceasta este normal).	Opriţi aparatul, deconectaţi cablul şi scoateţi-l
	Există piedici în piscină.	Îndepărtaţi piedicile.
	Cablul din apă este prea lung.	Scoateţi partea excesivă de cablu din apă. Dar, cablul din apă trebuie să fie suficient de lung, pentru ca aspiratorul să poată să ajungă în toate colţurile şi capetele piscinei.
Aspiratorul nu poate atinge toate locurile.	Cablul de legătură este prea scurt.	Ca aspiratorul să poată să ajungă în toate colţurile şi capetele piscinei, puneţi lungimea maximă posibilă a cablului de legătură în piscină, însă respectaţi o distanţă minimă corespunzătoare a aparatului de comandă faţă de piscină.
	Forma piscinei nu permite o curăţare completă.	Împingeţi aspiratorul cu mâna în toate locurile, care nu au fost curăţate, şi porniţi aspiratorul de piscină manual înainte şi înapoi.
	Circuitul de apă a piscinei este pornit.	Opriţi pompa de filtrare.
Aspiratorul nu funcţionează.	Prea mult aer în carcasă.	Opriţi aparatul şi lăsaţi să se evacueze tot aerul.
	Corpuri străine în acţionare.	Contactaţi centrul de service.
Aspiratorul nu curăţă în mod optim.	Aspiratorul ridică murdăria şi nu curăţă suficient.	Rotiţi cele două duze de apă cu 180 °. Astfel se reduce viteza şi curăţarea se îmbunătăţeşte.

Desfăşurare service

Nu ne trimiteţi aparatul pe propria răspundere, ci adresaţi-vă mai întâi centrului nostru de service!

Dacă aparatul trebuie preluat, este necesar ca acesta să fie sigur ambalat, iar factura (copie), cât şi o copie a certificatului de garanţie completat să fie anexat pachetului.

Odată ce am recepţionat aparatul, este verificat cu privire la defecţiuni şi reparat de către departamentul nostru de reclamaţii. După terminarea lucrărilor, aparatul vi se returnează pe cât posibil de repede.

Dacă returnarea pentru garanţie nu este justificată, vi se calculează cheltuielile cauzate.

Acordarea garanţiei are loc prin fabrica Steinbach VertriebsgmbH. Articolul este reparat de către fabrica Steinbach VertriebsgmbH, însă deoarece nu există dreptul de returnare, acesta nu este luat înapoi.

Steinbach VertriebsgmbH,
Aistingerstrasse 2, 4311 Schwertberg, Austria

FR/IT/CZ/HU/HR/SK/SLO/RO/BG/TR: +43 (0) 7262 / 61431-0

Email: service@steinbach.at
www.steinbach.at

⚠ Upozorneni

Ctete pozorne vsechna bezpecnostni upozorneni a ridte se jimi. Nedodrzovani bezpecnostnich pokynu muze vest k zavaznemu poraneni ci zpusobit smrt.

Nenechavejte zarizeni bez dozoru, hrozi poniceni jednotky!

- Zarizeni musi byt zapojeno do uzemnen elektricke zasuvky, 230V,
- Behem zapnuti pristroje a fungovani pristroje ve vode se nesmi zadna osoba koupat ani plavat v bazenu.
- Dotykejte se kabelu a drzaku na kabel az ve chvili, kdy bude vytahnut z vody a ze zasuvky.
- Pred pouzitim pristroje vypustte vsechen vzduch z pristroje
- Pred zahajenim pouzivani se ujistete, ze plovouci kabel je volny. Tim zabranite poskozeni a komplikacim. Volnost kabelu muze mit take vliv na ucinnost cisteni .
- Po kazdem pouziti je nutne pristroj, vcetne filtracnich sacku, vycistit.
- Pokud pristroj dlouhodobe nepouzivate, je nutne ho uskladnit v dobre vetnane a stinne mistnosti. Je nutne se vyhnout primemu slunecnimu zareni na vyrobek.
- Behem pouzivani musi byt ovladaci jednotka umistena ve stinu a mela by byt zakryta, jinak hrozi prehrati jednotky.
- Motor a eletricke soucastky musi byt opravovany vyhradne odbornikem nebo autoriizovanym servisem.
- Cistic musi byt pouzit pouze pro cisteni bazenu. Jakykoliv jiny pokus o cisteni jineho predmetu, znamena ztratu zaruky.
- Deti nesmi vysavac pouzivat.
- Cistic neni hracka.
- Neodstranujte ochrannou folii, ktera je nalepena na prednim panelu – ovladaci skrince (jednotce)..

⚠ Upozorneni

Automaticky vysavac neni vhodny pro bazeny s tloustkou folie mensi nez 0,4mm..Muze se stat, ze pri pouziti v takovem bazenu bude folie poskozena.Pouziti vysavace v bazenu s mensi tloustkou folie je na Vase vlastni riziko.

Popis

Nase automaticke dnove vysavace „Poolruner“ jsou nove, silne a plne automatizovane systemy pro cisteni bazenu. Dokazi vycistit dno bez predesleho vypousteni. Zvladnou ve stejnou chvili filtrovat a odstranovat nerozpustne latky ve vode a sedimenty. Poolrunner muze absorbovat jen spinu z podlahy, Vysavac poskytuje vysokou bezpecnost pri pouzivani. Pozorne si prectete navod k pouzivani. Poolrunner muze byt pouzivan temer v kazdem bazenu s rovnym dnem.

⚠ Bezepectnostni doporuceni

Vas Poolrunner byl dukladne testovan a opustil vyrobni zavod v bezavadnem stavu. Pro udrzeni bezproblemoveho pristroje, musi uzivatel dodrzovat vsechny pokyny, doporucene v teto prirucce. Pokud bude zjistena zavada na vyrobku je nutne okamzite vyrobek odpojit od elektricke site a zajisten proti neumyslne aktivaci.

Priklady:

- Pokud je pristroj viditelne poksozen
- V pripade, ze zarizeni neni jiz dale funkcni
- Po delsim skaldovani v nevhodnych podminkach

Pokud je poskozen napajeci kabel a nebo jine casti tohoto spotrebice, je nutne pristroj nechat opravit u vyrobce nebo jeho servisniho zastupce nebo obdobne kvalifikovanou osobou. Zabranite tak pripadnemu ohrozeni na zdravi.

Poskozeni pri doprave

Vas bazenovy cistic byl pro prepravu specialne zabalen. Kdyz zasilku prebirate, ujistete se, ze neni nikde poskozeny obal a vsechny dily jsou v baleni. Pokud jste si objednali vyrobek postou, ujistete se, ze je dodavka kompletni. Poskozeni musi byt okamzite hlaseno dopravci nebo poste. Riziko poskozeni nese dopravce, dodavatel za ni neni zodpovedny.

Zaruka

Zaruku zarucujeme pouze pri splnenich techto podminek:

- Vysavac bude pouzivan v souladu s uzivatelskou priruckou.
- Pro opravu jsou pouzity poze originalni nahradni dily (na opotrebeni dilu se nevztahuje zaruka).

Jina poskozeni

Pokud nejsou striktne dodrzovany pokyny v uzivatelske prirucce a pristroj jejim nedodrzovanim poskodi, neneseme za to zodpovednost a zaruka se na toto nevztahuje..

Umisteni napajeni

Napajeni by melo byt vhodne umisteno, aby dosahlo do vsech rohu bazenu. Zdroj musi byt nejmene 3,5m od bazenu.

Technicka data

- Vstupni napeti: 230 VAC
- Frekvence: 50 Hz
- Vystupni napeti: DC 24 V
- Prikon: 150 W
- Vystupni vykon: 120 W
- Pracovni cyklus: 1 hod. / 1,5 hod. / 2 hod. / 2,5 hod.
- Delka kabelu: 12 m
- Max. plocha cisteni:: 100 ㎡
- Kapacita filtru: 15 m³/h
- Filtrace: 150 µm
- Provozni teplota (vody): 10°C - 32°C
- Rychlost cisteni: 15 - 18 m/min
- Klasifikace: Cistic: IPX8; Pole regulacniho vykonu: IPX4
- Okolni teplota 10°C - 40°C
- Hloubka bazenu: max. 2,5 m

Sestaveni vysavace Poolrunner, Zobrazeni 1

Pripojovaci kabel, Zobrazeni 2,3,4

Popis ovladaciho panelu, Zobrazeni 5

Cislo	Jmeno	Popis	Funkce
1	Pool Distance	Nastaveni velikosti bazenu	Nastaveni velikosti bazenu
2	Run time	Nastaveni pracovnhiho casu jednotky	Nastaveni casu cisteni
3	Stop	Stop	Stop
4	FWD/REW	Manulani ovladani	Manulani ovladani
5	Auto run	Automaticky system	Autopilot
6		Pracovni cas	Zobrazeni pracovniho casu
7		Velikost bazenu	Zobrazeni zvolene velikosti bazenu

Funkce jeta, Zobrazeni 6

Na kazde strane (predni a zadni) vysavace najdete dva nastavitelne proudy pro pohon ve vode. Spinava voda je nasavana pres sacek drive nez zacne vysavat na plny vykon. Trysky jsou nastavitelne a v zavislosti na velikosti bazenu dosahuji nejlepscih cisticich vysledku

Doporucenen nastaveni ovladaci hubice:

- Vysoka rychlost/omezene cisteni (jen pri nizkem znecisteni) Zobrazeni 7,8,9,10

- Pomala rychlost/stredni cisteni (pri strednim az velkem znecisteni) Zobrazeni 11,12,13

Uvedeni do provozu by mela delat odpovedna a odborna osoba s potrebnymi znalostmi nebo odbornik.

Provoz

Pote, co jste provedli nastaveni vysavace, muzete opratrne pristroj ponorit do bazenu. Zobrazeni 14,15,16

Poznamka: Cistic musi byt ponoren do bazenu ve spravne poloze, aby se zabranilo poskozeni sten bazenu a nebo poskrabani pristroje. Zobrazeni 17,18

DULEZITE!! Zobrazeni 19,20

Pece a udrzba

Cisteni filtracniho sacku. Odcvaknete spony na vysavaci a opatrne odklopte. Zobrazeni 21,22

Stisknete tlacitko spony k odstraneni filtracnich patron a nebo k jejich nahrazeni. Pokud toto doporuceni neododrzite, muze dojit k poskozeni dolni casti vysavace. Zobrazeni 23,24

Vyjmete filtracni sacek, vycistete a znovu vlozte zpet, upevnete. Zobrazeni 25,26,27

Dulezite

Stisknete tlacitko spony k odstraneni filtracnich patron a nebo k jejich nahrazeni. Pokud toto doporuceni neododrzite, muze dojit k poskozeni dolni casti vysavace..

- Netlacte na spony soucasne. Zobrazeni 28
- Nezvedejte casti kazety ve stejnou dobu. Zobrazeni 29
- Vyjmuti musi byt zahajenou z jedne strany. Zobrazeni 30
- Stisknete sponu. Zobrazeni 31
- Stisknete sponu na druhe strane. Zobrazeni 32
- Vyjmete filtracni vlozku na jedne strane. Zobrazeni 33
- Vyjmete druhou stranu filtracni vlozky. Zobrazeni 34
- Vyjmete filtracni vlozku z pristroje. Zobrazeni 35

Rozeberte casti sacku k perfektnimu vycisteni. Zobrazeni 36

Tipy a doporuceni

- Po kazdem vyjmuti z vody se musi filtr vycistit. Zobrazeni 28-35)
- Hodnota PH v bazenu by mela byt v rozmezi 7,0 – 7,4.
- Teplota vody musi byt v rozmezi 10 – 32 ˚C.
- Po stisknuti tlacitka „Power off“ by nemel byt pristroj znovu uvaden do provozu po dobu 30 vterin.
- Doporucujeme dobre uskladneni vyrobku, mezi 5 az 40 ˚C.

- Napajeci kabel musi byt pri skladovani stoceny (ale ne prekrouceny, zlomeny). (Plovak na kabelu by nemel byt presouvan, diky tomuto plovaku se udrzuje kabel plovouci ve vode) Je

nutne se vyhnout primemu slunecnimu svetlu!
- Prectete si, prosim pozorne vsechny informace v uzivatelske prirucce a tu uchovejte pro pozdejsi nahlednuti.

Pro vyjmuti a umisteni vysavace do bazenu pouzivejte vzdy rukojet na pristroji.

Problembehandlung

Problem	Pricina	Reseni
Napajeci kabel je smotany, zkrouceny.	Pri cisteni se pristroj otaci (coz je normalni jev).	Pristroj vypnete a odsroubujte konec kabelu.
	V bazenu jsou prekazky.	Odstrante je.
	Kabel ve vode je moc dlouhy.	Vyndejte nadbytecnou cast kabelu z vody, ale ujistete se, ze je dostatecne dlouhy, aby pristroj dosahl do vsech koutu.
Cisitic nemuze dosahnout do vsech oblasti.	Napajeci kanel je moc kratky.	Damit der Reiniger alle Ecken und Enden im Bad erreicht, geben Sie die maximal mögliche Länge des Verbindungskabels in das Pool, berücksichtigen Sie aber einen dementsprechenden Mindestabstand des Steuergerätes zum Pool.
	Tvar bazenu neumoznuje kompetni cisteni.	Schieben Sie den Poolsauger händisch zu den Stellen wo nicht gereinigt wurde und starten Sie den Poolsauger manuell vorwärts rückwärts.
	Je zapnuty kolobeh vody filtracnim systemem.	Odpojte filtraci.
Cisitic nepracuje.	Mnoho vzduchu v pristroji.	Zarizeni vypnete a nechte vsechen vzduch vypustit ven.
	Cizi telesa v mechanice.	Kontaktujte servisni stredisko.
Cistic necisti dostatecne.	Zanechava spinu a nedostatecne cisti.	
		Otocte vodni trysky na 180˚. Tim se snizuje rychlost a cisteni je kvalitnejsi.

Servis

Predtim nez zaslete vyrobek na opravu, kontaktujte nase servisni stredisko a domluvte se na dalsim postupu!

Jestlize pozadujete vyzvednuti vyrobku nasi spedicni firmou, je nutne vyrobek dobre zabalit a prilozit kopie zarucniho listu a faktury..

Jakmile obdrzime reklamovany vyrobek, je zkontrolovan reklamacnim oddelenim a opraven. Pote, co bude pristroj opraven ho k Vam co nejrychleji dorucime zpet.

Pokud se ukaze, ze zasilka pod zarukou neni opravnena , budou vsechny naklady uctovany.

Za zaruku a odpovednost za vady zbozi zodpovida firma Steinbach VertriebsgmbH.
Produkt bude firmou Steinbach VetreibsgmbH vzdy opraven a opraveny navracen, avsak vraceni vyrobku nebude akceptovano.

Steinbach VertriebsgmbH,
Aistingerstrasse 2, 4311 Schwertberg, Österreich

FR/IT/CZ/HU/HR/SK/SLO/RO/BG/TR: +43 (0) 7262 / 61431-0

e-mail: service@steinbach.at
www.steinbach.at

Sigurnosne napomene

Pročitajte sve dolje navedene sigurnosne napomene i upozorenja. Nepoštivanje sigurnosnih napomena može rezultirati teškim ozljedama.

- Uređaj nikad nemojte puštati da radi izvan vode jer bi to za kratko vrijeme dovelo do uništenja uređaja!
- Uređaj smije biti priključen samo na jednu uzemljenu utičnicu od 230 V sa zaštitnim kontaktom.
- Dok se uređaj nalazi u vodi, u bazenu se ne smiju nalaziti osobe.
- Kod vađenja uređaja iz vode, nemojte ga držati izravno za kabel, nego za dršku.
- Prije nego što uključite uređaj, pustite da izađe sav zrak.
- Prije nego što uključite čistač, uvjerite se da plutajući kabel nije zategnut kako bi se izbjeglo da se kabel zapetlja. Zapetljanja u najgorem slučaju mogu uzrokovati oštećenja na čistaču i utjecati na učinak čišćenja.
- Nakon svake uporabe spremnik filtra i filtarsku vrećicu, mora se odmah očistiti.
- Dok se ne koristi, čistač treba stajati u sjenovitoj i dobro provjetravanoj prostoriji. Potrebno je izbjegavati direktnu sunčevu svjetlost.
- Za vrijeme rada upravljačka jedinica čistača mora stajati na sjenovitom mjestu. Upravljačka jedinica ne smije biti prekrivena, jer može doći do pregrijavanja.
- Motore i električne dijelove smije otvarati i popravljati samo stručno osoblje.
- Čistač se smije koristiti samo za čišćenje bazena. Svaka druga uporaba uzrokuje trenutni prestanak zahtjeva po garanciji.
- Djeca ne smiju koristiti čistač.
- Čistač nije igračka.
- Nemojte uklanjati zaštitnu foliju zalijepljenu na element za posluživanje (upravljačka kutija).

Upozorenje

Automatski čistač bazena je namijenjen samo za čišćenje bazena, koji nemaju foliju tanju od 0,4 mm. Postoji mogućnost oštećenja bazena. Uporaba čistača za bazen kod bazena, koji imaju debljinu folije tanju od 0,4 mm, je na vlastitu odgovornost.

Opis uređaja

Naš automatski čistač bazena Speedcleaner „Poolrunner“ je novi, snažni i automatski uređaj za čišćenje bazena. Može očistiti dno bazena bez da je prethodno potrebno isprazniti bazen. Istovremeno, čistač filtrira vodu te uklanja plutajuće tvari u vodi i naslage. Poolrunner može usisati s dna samo one djeliće prljavštine koji ne prianjaju za dno. Prljavština koja čvrsto prianja mora se kao i dosad ukloniti ručno. Budući da čistač radi na istosmjernu struju od 24V, omogućuje Vam visoku sigurnost tijekom rada. Za pravilno rukovanje uređajem pažljivo pročitajte ove upute.

Automatski čistač bazena može se koristiti za gotovo sve bazene s horizontalnim, ravnim dnom koji se mogu nabaviti u trgovini. Učinak čišćenja u automatskom programu je oko 95 %. Ako neke površine nisu očišćene, mogu se očistiti pomoću ručne funkcije usisavača dna.

Sigurnosne napomene

Vaš čistač bazena je bio nakon proizvodnje pažljivo pregledan i testiran tako, da je napustio tvornicu bez greške. Da bi osigurali takvo stanje, trebate se držati slijedećih savjeta, koje ćete naći u tim uputama. Ako sumnjate, da uređaj nije više siguran za rad, trebate ga odmah isključiti i osigurati, da ga netko ne bi neovlašteno koristio.

To je u slučaju:

- Kada primijetite na uređaju vidno oštećenje.
- Kada vama se čini, da uređaj nije više upotrebljiv.
- Nakon dužeg skladištenja u slabim uslovima.

Ako je priključni kabel ili ostali dijelovi oštećeni, moraju biti zamijenjeni od strane proizvođača, njegove servisne službe ili od osobe, koja je osposobljena za takve popravke. Time ćete spriječiti opasnosti.

Šteta kod transporta

Vaš čistač bazena je bio pažljivo zapakiran za transport. Kod preuzimanja obratite pažnju na to, da paket nije oštećen i da se u pošiljci nalaze svi dijelovi. Ako ste pošiljku sami naručili, uvjerite se, da je pošiljka kompletna. Štetu kod transporta morate odmah prijaviti

kod transportera (transportna tvrtka, brza pošta i sli.) Odgovornost za transportnu štetu snosi transporter a ne pošiljalac.

Garancija

Garanciju u smislu sigurnosti djelovanja i pouzdanosti garantira proizvođač, ako su ispunjeni slijedeći uvjeti:

- Da se uporaba čistača izvodi u smislu uputa za rukovanje.
- ¸Da su kod popravka bili upotrijebljeni originalni dijelovi. (dijelovi koji se troše, ne podleže garanciji)

Posljedične štete

Za štete koje nastaju zbog nepridržavanja napomena u tim uputama, ne možemo garantirati.

Položaj jedinice za upravljanje

Jedinica za upravljanje uređaja mora biti postavljen na odgovarajući položaj, kako bi čistač mogao dosegnuti sve kutove i krajeve bazena. Jedinica za upravljanje iz sigurnosnih razloga mora biti udaljena od ruba bazena najmanje 3,5 m.

Tehnički podaci

- Ulazni napon: 230 V AC
- Frekvencija: 50 Hz
- Izlazni napon: DC (istosmjerna struja) 24 V
- Ulazna snaga: 150 W
- Izlazna snaga: 120 W
- Radni ciklus: 1 sat / 1,5 sati / 2 sati / 2,5 sati
- Duljina kabla: 12 m
- Najveća površina čišćenja u bazenu: 100 ㎡
- Učinak filtara: 15 m³/h
- Filtarska jedinica: 150 µm
- Radna temperatura (vode): 10°C - 32°C
- Brzina puzanja: 15 - 18 m/min
- Klasa otpornosti na vodu: čistač: IPX8; jedinica za upravljanje: IPX4
- Temperatura okoline: 10°C - 40°C

Montaža čistača bazena, slika 1

Kabel za povezivanje, slika 2,3,4

Opis upravljačke ploče, slika 5

Br.	Naziv	Opis	Funkcija
1	Pool Distance	Podešavanje veličine bazena	Podešavanje veličine bazena
2	Run time	Vrijeme rada - podešavanje	Vrijeme rada
3	Stop	Stop	Stop
4	FWD/REW	Ručni način rada	Ručno naprijed ili natrag
5	Auto run	Automatski način rada	Automatski način rada
6		Vrijeme rada	Prikaz podešenog vremena rada
7		Veličina bazena	Prikaz podešene veličine bazena.

Funkcija jet pogona, slika 6

Na prednjoj i stražnjoj strani čistača nalaze se po dvije podesive upravljačke mlaznice za pogon u vodi. Usisana prljava voda najprije se čisti putem filtarske vrećice, a zatim se preko upravljačkih mlaznica koristi za pogon čistača. Mlaznice su podesive kako bi se ovisno o vrsti i veličini bazena postigao najbolji učinak čišćenja.

Preporučeni položaja mlaznica:

- Visoka brzina/smanjeno čišćenje (ako je prljavost niska), slike 7,8,9,10

- Spora brzina/visoki učinak čišćenja (kod srednje do jake prljavosti), slike 11,12,13

Navedeni položaji su preporuke. Najbolje je, da korisnik sam regulira jet mlaznice na osnovu gornjih preporuka i s obzirom na vrstu bazena.

Stavljanje čistača u pogon

Nakon što ste izvršili sva podešavanja, čistač možete oprezno i polako spustiti u bazen. U tu svrhu obratite pažnju na sljedeće slike koje prikazuju način na koji je čistač najbolje staviti u bazen, slike 14,15,16.

Čistač se uvijek mora spuštati u bazen odnosno vaditi iz njega tako, da je donja strana čistača okrenuta prema stijeni bazena, kako bi se izbjegle možebitne ogrebotine na površini bazena, slike 17,18.

VAŽNO! Slike 19,20

Njega i održavanje

Čišćenje filtarske vrećice

Sigurnosni prsten preklopite prema gore i otvorite čistač, slike 21, 22.

Pritisnite kopču na donjem dijelu čistača kako biste izvadili filtarsku kartušu, slika 23,24

Izvadite filtarsku vrećicu, ispraznite je i očistite, a zatim je ponovo umetnite, slika 25,26,27

Važno

Pritisnite kopču kako biste izvadili filtarsku kartušu ili je opet umetnuli. Ako se ne poštuje ovaj naputak, može doći do oštećenja na donjem dijelu čistača.

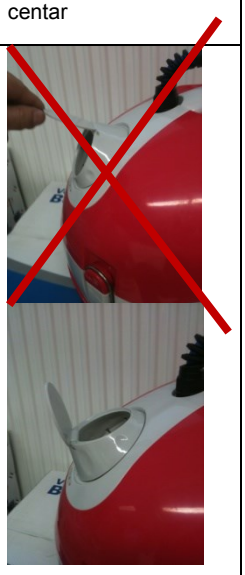
- Nemojte istovremeno pritiskati kopču, slika 28.
- Nemojte istovremeno podizati oba dijela kartuše, slika29.
- Montaža mora početi s jedne strane, slika 30.
- Pritisnite kopču, slika 31.
- Pritisnite kopču na drugoj strani, slika 32.
- Podignite filtarsku kartušu s jedne strane i izvadite je, slika 33.
- Montirajte filtarsku kartušu, slika 34.
- Izvadite filtarsku kartušu, slika 35.

Vađenje odnosno stavljanje filtarske vrećice, slika 36.

Savjeti i napuci

- Svaki put kad se čistač vadi iz vode, mora se očistiti filtarski uložak.
- pH-vrijednost vode u bazenu mora biti 7,0 - 7,4.
- Temperatura vode mora biti između 10°C i 32°C.
- Nakon pritiska tipke „Power off“ tipka „Power on“ se ne može pritisnuti u trajanju od 30 sekundi.
- Preporučujemo da čistač čuvate pri temperaturi od 5°C do 40°C, na sjenovitom i dobro provjetravanom mjestu. Opskrbni kabel je potrebno namotati radi skladištenja. (Plovci na kablu se ne smiju pomicati, kako bi ostalo zajamčeno besprijekorno plutanje kabla u vodi.) Uvijek je potrebno izbjegavati direktnu sunčevu svjetlost!
- Prije uporabe temeljito pročitajte naputke o uklanjanju smetnji.
- Čistač uvijek držite za dršku kad biste ga stavljali ili izvadili iz bazena.

Uklanjanje smetnji

Smetnja	Uzrok	Rješenje
Strujni kabel je zakrenut ili zapetljan.	Usisivač dna se prilikom čišćenja okreće u vodi (pozor, to je uobičajeno).	Isključite uređaj, iskopčajte kabel i odmotajte ga.
	U bazenu ima prepreka.	Uklonite prepreke
	Kabel u vodi je predug.	Izvadite iz vode suvišni dio kabla. Međutim, kabel u vodi mora biti dovoljno dug, kako bi čistač mogao doseći sve kutove i krajeve bazena.
Čistač ne može doseći sva mjesta.	Spojni kabel je prekratak.	Kako bi čistač mogao doseći sve kutove i krajeve u bazenu, u bazen stavite maksimalnu moguću duljinu spojnog kabla, međutim uzmite u obzir odgovarajuću minimalnu udaljenost upravljačkog uređaja od bazena.
	Potpuno čišćenje nije moguće zbog oblika bazena.	Usisavač bazena ručno gurnite na mjesta koja nisu očišćena i ručno ga pokrećite naprijed i natrag.
	Uključen je kružni tok vode u bazenu.	Isključite filtarsku pumpu.
Čistač ne radi	Previše zraka u kućištu.	Isključite uređaj i pustite, da izađe sav zrak.
	Strano tijelo u pogonu	Kontaktirajte servisni centar
Čistač ne čisti optimalno	Čistač podiže prljavštinu i ne čisti dovoljno.	 Dvije vodne mlaznice okrenite za 180 °. Na taj se način smanjuje brzina i poboljšava čišćenje.

Servis – postupak u slučaju reklamacije

Molimo Vas, da se najprije obratite na naš servisni centar, tek onda, ako je tako dogovoreno, možete uređaj poslati u naš servisni centar.

Ako se uređaj mora preuzeti, potrebno ga je sigurno zapakirati, priložiti račun (kopiju) te kopiju ispunjenog garantnog lista.

Čim zaprimimo uređaj, naš odjel za reklamacije će provjeriti nedostatke i popraviti ga. Po završetku ovih radova, uređaj Vam vraćamo što je prije moguće.

Ako stvar koja je bila poslana u vezi garancije nije opravdana, zaračunaju se troškovi, koji su zbog toga nastali.

Garancijsko jamstvo se odvija putem tvrtke Steinbach VertriebsgmbH.
Tvrtka Steinbach VertriebsgmbH popravlja proizvod, međutim, budući, da ne postoji pravo povrata, ne zamjenjuje ga sa novim.

Steinbach VertriebsgmbH,
Aistingerstrasse 2, 4311 Schwertberg, Österreich

FR/IT/CZ/HU/HR/SK/SLO/RO/BG/TR: +43 (0) 7262 / 61431-0

e-mail: service@steinbach.at
www.steinbach.at

⚠ Fontos tudnivalók

Olvassa el alaposan a mellékelt és felsorolt biztonsági előírásokat és figyelmeztetéseket. A biztonsági előírások nem megfelelő betartása balesethez vezethet.

- A készüléket ne használja a medencén kívül, a gép száraz járatása, rövid időn beül a robot meghibásodásához vezet.
- A készüléket csak biztonságosan földelt 230V-os dugaljba lehet csatlakoztatni.
- Amíg a készülék a vízben található, senkinek nem szabad a medencében tartózkodnia.
- Ne a kábelnél, hanem a markolatnál fogja meg és emelje fel a készüléket, ha azt a vízből szeretné kiemelni.
- Mielőtt a készüléket bekapcsolja győződjön meg arról, hogy a készülékből eltávozott a levegő.
- Győződjön meg a robot bekapcsolása előtt arról, hogy az úszókábel laza maradt, ezáltal elkerülhető a kábel összetekeredése. Rossz esetben az összetekeredés a kábel és a készülék meghibásodásához vezethet.
- Minden használat után azonnal tisztítsa meg a szűrőtartályt és a szűrőzsákot.
- Amennyben nem használja a medencetisztító robotot, azt száraz jól szellőző helyen tárolja. Kerülje a közvetlen napsugárzást.
- Használat alatt a robot vezérlődobozát állítsa árnyékos helyre. Ne takarja le a vezérlődobozt, mert az túlhevülhet.
- A motort és az elektromos részeket részeket csak a gyártó által kijelölt szakember vagy szakszervíz bonthatja és javíthatja.
- A medencetisztító robotot kizárólag medence tisztításra lehet használni. Minden egyéb felhasználás a garancia elvesztéséhez vezet.
- A készülék nem kerülhet gyermek kezébe.
- A medencetisztító robot nem játék.
- Ne távolítsa el a védőfóliát, amely a vezérlődoboz vezérlőrészére lett ragasztva.

⚠ Figyelmeztetés

Az automata porszívót ne használja olyan medencékben, amely nek fóliavastagsága nem éri el 0,4mm-t.Bizonyos körülmények között fennáll annaka lehetősége, hogy a medencefólia megsérül.A meghatározott fóliávastagság alatt a robot használata rizikóval jár.

Leírás

A „Speedcleaner Poolrunner“ medencetisztító robot, egy új, erős automata készülék, mely úszómedencék tisztítására lett kifejlesztve. A medence alját tökéletesen tisztítja meg anélkül, hogy amedencét le keljen űríteni.Egyszerre tisztítja meg a vizet és távolítja el a szennyező anyagokat és lerakódásokat a vízből. A „Poolrunner „ robot csak laza szennyeződéseket tud felszívni az aljzatról. Erősen lerkódott szennyeződéseket először fel kell lazítani. A robot 24V-os egyenárammal dolgozik, amely a üzemidő alatt nagy biztonságot nyújt. Alaposan olvassa el ezta használati útmutatót, hogy helyesen helyezze üzembe.

Az automata medenceporszívót majdnem minden kereskedelemben kapható, vízszintes aljzatú medencéhez lehet használni.

⚠ Biztonsági utasítások

A készülék a gyártó által tesztelésre kerül és a gyárat technikailag kifogástalan állapotban hagyja el. Ahhoz, hogy ezt a kifogástalan állapotot és biztonságos, megbízható üzembentartást meg tudja tartani a felhasználó, ajánljuk, hogy a használati útmutatót alaposan olvassa el és tartsa szem előtt. Ha arra utaló jeleket észlel, hogy a medencetisztító robotot nem tudja biztonságosan üzemeltetni, akkor azt azonnal áramtalanítsa és biztosítsa, hogy ne lehessen újra üzembe helyezni..

Ilyen esetek:

- ha készüléken látható sérülést tapasztal
- ha készülék nem tűnik üzemképesnek
- hosszas tárolás kedvezőtlen körülmények között

<u>Ha áramforráshoz csatlakozó részek vagy a készülék egyéb részein sérülést vél felfedezni, azt azonnal jelezze a gyártónak, vagy a gyártó által megefelelően képzett szakembernek, hogy a további ameghibásodásból adódó problémákat elkerülje.</u>

Szállítási sérülések

A medenceprszívó kifogástalan csomagolásban kerül szállításra. Győződjön

meg arról, hogy az átvételkor a csomagolás sértetlen és a csomagban a robot összes eleme megtalálható.A terméket postai úton szállítják ki Önnek, győződjön meg arról, hogy a szállítmány hiánytalan. A szállítási sérüléseket azonnal jeleznie kell a csomagküldő cégnek, a szállítmányozónak. A szállításból adódó sérülésekért a szállító cég a felelős, nem a forgalmazó.

Garancia

A garancia és biztonság tekintetébena gyártó a mellékeltek alapján vállal felelősséget:

- A medencporszívót a felhasználó a használati útmutató szerint használja.
- Szervíz esetén csak eredeti alkatrészeket használnak (kopó alkatrészekre nem terjed ki a garancia).

Károsodások

A tájkoztatótól eltérő a szakszerűtlen használattól a termék károsodást szenvedhet.

Az adapter pozíciója

A robot adapterét úgy helyezze el, hogy a medence minden pontját a robot elérje. A medencetisztító robot adapterét biztonsági okokból legalább 3,5m-re helyezze el a medene peremétől.

Technikai adatok

- Áramforrás: 230 VAC
- Frekvencia: 50 Hz
- Kimenő feszültség: DC (Egyenáram) 24 V
- Bemenő teljesítmény: 150 W
- Kimenő teljesítmény: 120 W
- Üzemidő ciklusok: 1 Std. / 1,5 Std. / 2 Std. / 2,5 Std.
- Kábelhosszuság: 12 m
- max. tisztítási felület a medencében 100 ㎡
- Szűrőteljesítmény: 15 m³/h
- Szűrőfinomság: 150 µm
- Vízhőmérséklet: 10°C - 32°C
- Tisztítási sebesség 15 - 18 m/min
- Biztonsági osztály: Robot: IPX8; Vezérlődoboz: IPX4
- Külső hőmérséklet: 10°C - 40°C

A Poolrunner összeszerelése, Abra 1

Összekötő vezeték, Abra 2,3,4

Vezérlőpanel leírása, Abra 5

Nr.	Név	Leírás	Funkció
1	Pool Distance/	Medence méret beállítása	Medence méret beállítása
2	Run time	Munkaidő beállítása	A robot üzemidejének beállítása
3	Stop	Stop	Stop
4	FWD/REW	Kézi irányítás	Kézi irányítás előre-hátra
5	Auto run	Automata üzemmód	Automata üzemmód beállítása
6		A munkaidőt visszajelző LED	A munkaidő jelzi ki.
7		A medencemértet visszajelző LED	A medence méretét jelzi ki.

A „JET“ fúvóka működése, Abra 6

A medencetisztító robot elején és hátulján 2 db állítható vezérlőfúvókát talál a vízben törtrénő megefelelő üzemeltetéshez. A elszívott szennyezett vízet először a szűrőzsák tisztítja meg és ezt követően fúvókákon keresztül a robot felhasználja a vizet a mozgásához. A fúvókákata medence típusának és mérteének megfelelően állíthatja, hogy a legjobb tisztítási hatásfokot elérje.

A fúvókák ajánlott beállítása:

- Nagy sebesség, / csökkentett tisztításhoz (kevés szennyeződés esetén) Ábra 7,8,9,10

- Alacsony sebesséb, alapos tisztítás (közepes-vagy erős szennyeződés esetén) Ábra 11,12,13

A leírt beállítások ajánlások. A fúvókák beállítása függ az üzemeltetéstől a fent említett szabályoktól, és a medence tulajdonságaitól.

Üzembehelyezés

Miután a megfelelő beállításokat elvégezte, engedje a robotot óvatosan a vízbe. Kövesse a mellékelt képket, hogy a robotot megfelelően a medencébe tudja helyezni. Ábra 14,15,

A medencetisztító robotot mindíg úgy kell kivenni a vízből, hogy az alsó része a medence falának az irányában legyen, ezáltal elkerülhető a medence felületeének az összekarcolása megsérétse. Ábra: 17,18

FONTOS! Ábra 19,20

Karbantartás és ápolás

A szűrőzsák tisztítása
Pattintsa fel a biztonsági zárat és vegye le a robot fedelét. Ábra 21,22

Nyomja meg a műanyag fület, hohy a szűrőzsákot a robot aljából ki tudja venni. Ábra 23,24

Vegye ki a szűrőzsákot, hogy a meg tudja tisztítani a szennyeződésektől, majd a tisztítás után helyezze vissza a robotba. Ábra 25,26,27.

Fontos

A szűrőzsák kivételekor és visszahelyezésekor mindíg nyomja le a műanyag fület. Ha erre nem ügyel a robot alsó része megsérülhet.

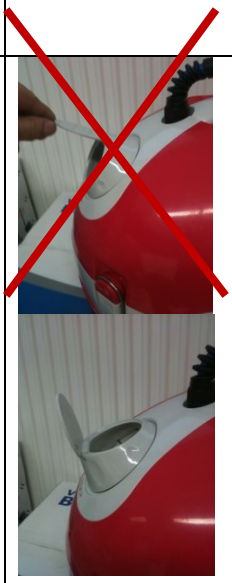
- A műanyag fületne nyomja le egyszerre.Ábra 28
- Ne emelje ki egyszerre szűrőzsákot.Ábra 29
- Az összeszerelést mindíg az egyik oldalon kezdje el.Ábra 30
- Nyomja le a műanyag fület. Ábra 31
- Nyoja le a fület az ellenkező oldalon. Ábra 32
- A szűrőzsákot emelje meg az egyik oldalon és vegye ki.Ábra 33,34,35

Kivétel és összeszerelés. Ábra 36

Tippek és tanácsok

- Minden egyes használat utaán, a medensztisztító robot szűrőzsákját ki kell tisztítani.
- A medence vizének pH értéke 7.0-7.4 között legyen.
- A medencvíz hőmérsékletete 10°C és 32°C között.
- A „Power off“ gomb lenyomását kvetően 30 másodpercen belül ne nyomja meg a „Power on“ gombot.
- A robotot használaton kívűl 5°C - 40°C hőmésrékletű árnyékos és jól szellőző helyen tárolja. A kábelt a tárolás alatt fel kell tekerni. A robot üzemideje alatt a kábelt ne mozgassa, hogy tökéletesen tudjon mozogni a vízben kerülje el a közvetlen napsugárzást.
- Használat előtt alaposan olvassa el a terméktájékoztatót, hogy a robototo zavartalanul tudja üzemeltetni.
- A robotot mindíg a markolatnál tegye be és vegye ki a vízből.
-

Probléma megoldása

Hiba	Ok	Megoldás
Az úszókábel összetekeredett vagy összegubancódott.	A robot a tisztítás közben megfordu l a vízben (Figyelem ez normális)	A készüléket kapcsolja ki a bábelt vegyele és tekerje ki.
	A medencében akadályok vannak	Távolítsa el az akadályokat.
	A kábel túl hosszú.	A kűbel felelsleges hosszát vegye ki a vízből. De ügyeljen arra, hogy a kábel elég hosszú legyen, hogy medencetisztítót robot a medence összes részébe el tudjon menni.
A robot nem megy el amedence minden pontjába.	A vezeték túl rövid	Ahhoz, hogy a robot jól tisztítsa a medencét, állítsa be az úszóvezetéket a medence méretének megfelelően,de ügyeljn arra, hogy avezérlődoboz megfelelő távolságra legyen a medencétől.
	A medence formája nem teszi lehetővé a tisztítást.	Tolja oda a robotot, ahol nem megfelelő a tisztítás kapcsolja át kézi vezérlésre és irányítsa előre- hátra.
	A keringető rendszer be van kapcsolva.	Kapcsolja ki a vízforgatót.
A robot nem dolgozik.	Túl soka levegő a robotban	Kapcsolja ki a készüléket és légtelenítse a robotot.
	Idegen anyag került a robotba	Vegye fel a kapcsolatot a szervízzel.
A robot nem tisztít megfelelően.	A robot felszívja a koszt, de nem tisztít megfelelően	 Állítsa át a fúvókákat 180 °. Ezáltal csökkentia sebességet, és hatékonyabb lesz a robot munkája.

Szervízkapcsolat

Kérjük ne küldje ahibás terméket a cégközpontunkba, hanem lépjen kapcsolatba szervízközpontunnkal vagy szakkereskedőjével.

Amennyiben a készüléket javításra el kell szállítanunk, abban az esetben csomagolja be biztonságosan a terméket, őrizze meg a számla vagy blokk másolatot, csatolja a csomagoláshoz és töltse ki a garancialevelet.

Amint a készülék megérkezik javításra, a rklamácival foglalkozó részlegünk ellenőrzi és megkezdi a termék javítását. A javítás és ellenőrzés után a készüléket visszaküldjük a megadott címre.

Ha garanciára nem jogszerű, a felmerülő költségeket ki fogjuk számlázni.

A garanciális eljárás/ garanciális javítás a Steinbach Vertriebs Gmbh-n keresztül történik.
A készüléket a Steinbach Vertriebs GmbH. javítja, miután nincs visszavételi kötelelezettség ezért nem fogja a visszavenni.

Steinbach VertriebsgmbH,
Aistingerstrasse 2, 4311 Schwertberg, Österreich

FR/IT/CZ/HU/HR/SK/SLO/RO/BG/TR: +43 (0) 7262 / 61431-0

e-mail: service@steinbach.at
www.steinbach.at

⚠ Výstražné upozornenia

Prečítajte si všetky nižšie uvedené bezpečnostné pokyny a výstrahy. Nedodržanie bezpečnostných pokynov môže viesť k vážnym nehodám.

- Prístroj nikdy nenechávajte bežať mimo vody, v opačnom prípade by sa po krátkom čase celý prístroj zničil!
- Prístroj smiete pripájať len do uzemnenej 230 V zásuvky s ochranným kontaktom.
- Zatiaľ, čo sa prístroj nachádza vo vode, nesmú sa v bazéne zdržiavať žiadne osoby.
- Keď prístroj vyťahujete z vody, nikdy ho nechytajte priamo za kábel ale za držadlo.
- Skôr ako prístroj zapnete, nechajte uniknúť všetok vzduch.
- Pred zapnutím vysávača sa, prosím, uistite, či plávajúci kábel zostáva úplne voľný, aby sa zabránilo zamotaniu. Zamotania môžu v najhoršom prípade viesť k poškodeniu vysávača a ovplyvniť čistiaci účinok.
- Po každom použití bezodkladne vyčistite filtračnú nádobu vrát. filtračného vrecka.
- Pokiaľ sa vysávač nepoužíva, mal by byť odstavený v tienistej a dobre vetranej miestnosti. Zabráňte priamemu slnečnému žiareniu.
- Počas prevádzky sa riadiaca skrinka vysávača musí nachádzať na tienistom mieste. Riadiaca skrinka nesmie byť prekrývaná, nakoľko môže v opačnom prípade dôjsť k prehriatiu.
- Motory a elektrické časti smú otvárať a opravovať len odborníci.
- Vysávač smie byť používaný len na čistenie bazénu. Každé iné použitie vedie k okamžitému zániku nároku plnenia zo záruky.
- Deti nesmú používať vysávač.
- Vysávač nie je hračka.
- Neodstraňujte ochrannú fóliu, ktorá bola nalepená na ovládaciu jednotku (riadiaca skrinka).

⚠ Výstražné upozornenia

Automatický bazénový vysávač nie je vhodný pre bazény s hrúbkou fólie pod 0,4 mm. Za určitých okolností jestvuje možnosť, že sa bazénová fólia poškodí. Použitie bazénového vysávača za tejto uvedenej hrúbky fólie je na vlastné riziko.

Popis

Náš automatický bazénový vysávač Speedcleaner „Poolrunner“ je moderné, výkonné a automatické zariadenie na čistenie bazénov. Môže vyčistiť dno bazénu bez toho, aby sa predtým bazén vyprázdnil. Súčasne filtruje vodu a odstraňuje disperzné látky vo vode a usadeniny. Poolrunner môže zo dna vysať len voľné čiastočky nečistôt. Zachytené znečistenie musí byť tak ako i predtým odstránené manuálne. Nakoľko vysávač pracuje s 24V jednosmerným prúdom, poskytuje Vám počas prevádzky vysokú bezpečnosť. Za účelom jeho správnej obsluhy, si, prosím, dôkladne prečítajte tento návod.

Automatický bazénový vysávač je možné použiť takmer pre všetky bežné bazény s vodorovným, rovným dnom.

⚠ Výstražné upozornenia

Váš bazénový vysávač bol po vyrobení starostlivo otestovaný a závod opustil v technicky bezchybnom stave. Za účelom zachovania tohto riadneho stavu a zaručenia bezpečného fungovania, by sa mal používateľ neustále držať všetkých pokynov odporúčaných v tomto návode. Ak sú náznaky, že nie je možné zaručiť bezpečnú prevádzku bazénového vysávača, bezodkladne odpojte výrobok z elektrickej siete a zaistite proti neúmyselnému opätovnému zapnutiu.

Toto je prípad:

- keď prístroj vykazuje viditeľné poškodenia
- keď sa prístroj javí, že už nie je schopný fungovania
- po dlhšom uskladnení za nevhodných podmienok

Ak je sieťový prívod alebo iné časti prístroja poškodené, musia byť tieto vymenené výrobcom alebo pracovníkmi jeho oddelenia služieb zákazníkom alebo podobnou kvalifikovanou osobou, aby sa zabránilo ohrozeniam.

Poškodenia počas transportu

Váš bazénový vysávač bol pre transport starostlivo zabalený. Pri prevzatí sa, prosím, uistite, či sa obal nachádza v nepoškodenom stave a či sa v balení nachádzajú všetky

diely. Ak ste balík objednali prostredníctvom zásielkovej služby, uistite sa, či je dodávka úplná. Poškodenia počas transportu musíte okamžite ohlásiť u prepravcu (prepravnej spoločnosti resp. zásielkovej služby). Za poškodenia počas transportu ručí prepravca, dodávateľ za to nie je zodpovedný.

Ručenie

Ručenie vo vzťahu na prevádzkovú bezpečnosť a spoľahlivosť výrobca preberá za nasledovných podmienok:

- Dnový vysávač je prevádzkovaný podľa zadaní v návode na obsluhu.
- Pri opravách sú použité originálne náhradné diely (amortizované diely nepodliehajú ručeniu).

Nasledujúce škody

Za škody na výrobku, ktoré vzniknú nedodržiavaním tohto návodu, nemôžeme zodpovedať.

Umiestnenie sieťového zdroja

Sieťový zdroj prístroja by mal byť umiestnený vhodne, aby vysávač dosiahol do všetkých rohov a kútov v bazéne. Sieťový zdroj musí byť z bezpečnostných dôvodov vzdialený od okraju bazéna minimálne 3,5 m.

Technické údaje

- Vstupné napätie: 230 VAC
- Kmitočet: 50 Hz
- Výstupné napätie: DC (jednosmerný prúd) 24 V
- Vstupný výkon: 150 W
- Výstupný výkon: 120 W
- Pracovný cyklus: 1 hod. / 1,5 hod. / 2 hod. / 2,5 hod.
- Dĺžka kábla: 12 m
- Max. plocha čistenia v bazéne: 100 ㎡
- Filtračný výkon: 15 m³/h
- Filtračná jednotka: 150 µm
- Prevádzková teplota (voda): 10°C - 32°C
- Plazivá rýchlosť: 15 - 18 m/min
- Trieda odolnosti voči vode: vysávač: IPX8; elektrická rozvodná skriňa: IPX4
- Teplota okolia: 10°C - 40°C

Zloženie Poolrunner, obrázok 1

Spojovací kábel, obrázok 2,3,4

Popis ovládacieho panelu, obrázok 5

Č.	Názov	Popis	Funkcia
1	Pool Distance	Nastavenie veľkosti bazénu	Nastavenie veľkosti bazéna
2	Run time	Nastavenie pracovnej doby	Nastavenie doby chodu
3	Stop	Stop	Stop
4	FWD/REW	Manuálna prevádzka	Manuálne dopredu alebo dozadu
5	Auto run	Automatická prevádzka	Automatická prevádzka
6		Pracovná doba	Indikátor nastavenej pracovnej doby
7		Veľkosť bazénu	Indikátor nastavenej veľkosti bazénu

Funkcia tryskového pohonu, obrázok 6

Na prednej a na zadnej strane vysávača sa zakaždým nachádzajú 2 nastaviteľné riadiace trysky pre pohon vo vode. Nasávaná znečistená voda sa najskôr čistí cez filtračné vrecko a potom sa používa prostredníctvom riadiacich trysiek na poháňanie vysávača. Trysky sú nastaviteľné, aby bolo možné v závislosti od druhu bazénu a veľkosti dosiahnuť najlepší čistiaci účinok.

Odporúčané nastavenie riadiacich trysiek:

- Vysoká rýchlosť/znížené čistenie (pri menšom znečistení) obrázok 7,8,9,10
- Pomalá rýchlosť/vysoký čistiaci účinok (pri strednom až silnom znečistení) obrázok 11,12,13

Uvedené nastavenia sú odporúčania. Avšak nastavenie riadiacich trysiek volí prevádzkovateľ na základe vyššie uvedených ovládacích pravidiel a skutočných charakteristík bazénu.

Uvedenie do prevádzky

Po vykonaní všetkých nastavení môžete vysávač opatrne a pomaly ponoriť do bazénu. Všimnite si, prosím, v tejto súvislosti obrázky, ako je najlepšie možné umiestniť v bazéne. Obrázok 14,15,16

Vysávač musí byť dávaný resp. vyberaný z bazénu vždy tak, aby spodná strana vysávača smerovala k stene bazénu, aby sa zabránilo možným poškriabaniach na povrchu bazéna. Obrázok 17,18

DÔLEŽITÉ! Obrázok 19,20

Starostlivosť a údržba

Čistenie filtračného vrecka
Oba poistné krúžky vyklopte nahor a otvorte vysávač. Obrázok 21,22

Zatlačte na sponu na spodnej časti vysávača, aby ste vybrali filtračnú kartušu. Obrázok 23,24

Vyberte filtračné vrecko a vyčistite ho a potom ho opäť vsaďte späť. Obrázok 25,26,27

Dôležité

Za účelom vybratia alebo opätovného vloženia filtračnej kartuše, prosím, stlačte sponu. Ak toto nedodržíte, môže to viesť k poškodeniam na spodnej časti vysávača.

- Sponu nestláčajte súčasne. Obrázok 28
- Nezdvíhajte obe časti kartuše súčasne. Obrázok 29
- Inštaláciu musíte začať z jednej strany. Obrázok 30
- Stlačte sponu. Obrázok 31
- Stlačte sponu na druhej strane. Obrázok 32
- Zdvihnite filtračnú kartušu z jednej strany. Obrázok 33
- Nainštalujte filtračnú kartušu. Obrázok 34
- Vyberte filtračnú kartušu. Obrázok 35

Odobratie resp. zmontovanie filtračného vrecka. Obrázok 36

Typy a pokyny

- Zakaždým, keď vysávač vyberiete z vody, musíte vyčistiť filtračnú vložku.
- Hodnota pH vody v bazéne sa musí nachádzať medzi 7,0 – 7,4.
- Teplota vody sa musí nachádzať medzi 10°C a 32°C.
- Po stlačení tlačidla „Power off“ (vypnutie) nie je možné počas 30 sekúnd stlačiť tlačidlo „Power on“ (zapnutie)
- Vysávač odporúčame uschovávať pri teplote medzi 5°C a 40°C na tienistom a dobre vetranom mieste. Napájací kábel by mal byť za účelom uskladnenia navinutý (Plaváky na kábli sa nesmú posúvať, aby bolo vždy zaručené bezchybné plávanie kábla vo vode.) Za každých okolností zabráňte priamemu dopadu slnečného žiarenia!
- Pred používaním si, prosím, dôkladne prečítajte pokyny pre odstraňovanie porúch.
- Pre vloženie a vybratie vysávača z bazéna ho vždy držte za držiak.

Riešenie problémov

Porucha	Príčina	Riešenie
Elektrický kábel je pretočený alebo zamotaný.	Dnový vysávač sa pri čistení vo vode otáča (pozor, toto je normálne).	Prístroj vypnite, kábel uzavrite a odtočte
	V bazéne sú prekážky.	Odstráňte prekážky.
	Kábel vo vode je príliš dlhý.	Vyberte prebytočný kábel z vody. Kábel vo vode musí byť ale dostatočne dlhý, aby mohol vysávač dosiahnuť všetky rohy a kúty bazénu.
Vysávač nemôže dosiahnuť všetky miesta.	Spojovací kábel je príliš krátky.	Aby vysávač dosiahol všetky rohy a kúty v bazéne, dajte maximálne možnú dĺžku spojovacieho kábla do bazénu, zohľadnite ale náležitý minimálny odstup riadiacej jednotky od bazénu.
	Tvar bazénu znemožňuje kompletné vyčistenie.	Bazénový vysávač posuňte rukou na miesta, kde nebolo čistené a spustite bazénový vysávač ručne dopredu dozadu.
Vysávač nepracuje.	Je zapnutá cirkulácia vody bazénu.	Vypnite filtračné čerpadlo.
	Príliš veľa vzduchu v telese.	Prístroj vypnite a nechajte uniknúť všetok vzduch.
	Cudzie teleso v pohone.	Kontaktujte servisné centrum.
Vysávač nevysáva optimálne	Vysávač víri špinu a nevysáva dostatočne.	Otočte dve vodné trysky o 180 °. Tým sa zredukuje rýchlosť a zlepší čistenie.

Realizácia servisu

Prosím, prístroj nám neposielajte svojvoľne, ale najskôr sa obráťte na naše servisné centrum!

Ak by musel byť prístroj vyzdvihnutý, tak je nutné ho bezpečne zabaliť a priložiť k nemu faktúru (kópiu), ako aj kópiu vyplneného záručného listu.

Len čo k nám prístroj dorazí, naše reklamačné oddelenie ho skontroluje z hľadiska nedostatkov a opraví. Po ukončení týchto prác Vám bude Váš prístroj čo najrýchlejšie vrátený.

Ak podanie nie je zaručené, že sa oprávnená, potom vynaložené náklady budú účtované.

Realizácia uplatnenia nárokov vyplývajúcich zo záruky/ručenia prebieha prostredníctvom firmy Steinbach VertriebsgmbH.
Výrobok firma Steinbach VertriebsgmbH opraví, nakoľko však nejestvuje právo na vrátenie tovaru, nepreberá ho späť.

Steinbach VertriebsgmbH,

Aistingerstrasse 2, 4311 Schwertberg, Rakúsko

FR/IT/CZ/HU/HR/SK/SLO/RO/BG/TR: +43 (0) 7262 / 61431-0

e-mail: service@steinbach.at
www.steinbach.at

Предупредителни указания

Прочетете всички долуописани указания за безопасност и предупреждения. Неспазването на указанията за безопасност може да доведе до тежки злополуки.

- Никога не оставяйте уреда да работи извън водата, в противен случай той ще се повреди напълно за кратко време!
- Уредът може да се свързва към захранването единствено чрез 230V контакт със заземяване и защита.
- Докато уредът се намира във водата, в басейна не трябва да има хора
- Не хващайте уреда директно за кабела, а за ръкохватката, когато го изваждате от водата.
- Преди да включите уреда, изпуснете въздуха напълно.
- Преди да включите робота, се уверете, че плаващият кабел е съвсем хлабав, за да не се прегъва и заплита. В противен случай това може да се отрази на процеса на почистване или, в най-лошия случай, да повреди уреда.
- След всяко почистване филтърният резервоар заедно с торбичката, трябва да се почисти добре.
- Докато роботът не се използва, трябва да стои на сянка и в проветриво помещение. Трябва да се избягва директната слънчева светлина.
- По време на работа кутията на управлението трябва да стои на сянка. Кутията обаче не бива да се покрива, за да не прегрее.
- Моторът и електрическите части трябва да се отварят и поправят само от специалисти.
- Роботът трябва да се използва за почистване само на басейни. Всяка друга употреба ще доведе до незабавно неудовлетрворяване на искания по гаранцията.
- Уредът не трябва да се използва от деца.
- Уредът не е играчка.
- Не махайте предпазното фолио, което е залепено върху кутията на управлението.

Предупредителни указания

Роботът за почистване на басейни не е предназначен за басейни с фолио по-тънко от 0,4 мм. При определени обстоятелства съществува риск да се повреди фолиото. Използването на робота при фолио с по-малка дебелна е на Ваш собствен риск.

Описание

Нашият робот Speedcleaner „Poolrunner“ е иновативно, мощно и автоматично съоръжение за почистване на басейни. Той може да почиства дъното на басейна, без да се налага да изпразвате басейна. Същевременно той филтрира водата и отстранява дисперсните примеси и отлагания във водата. Роботът може да засмуква само свободни плаващи частици. Ако замърсяванията са залепнали, е необходимо да се отстранят ръчно. Тъй като уредът работи с 24V постоянен ток, той Ви предлага висока безопасност по време на работа. Моля, прочетете добре това ръководство, за да го обслужвате правилно.

Роботът за почистване на басейни може да се използва за почти всякакви басейни с хоризонтално, равно дъно.

Указания за безопасност

Вашият робот е внимателно тестван, след като е произведен, и е напуснал фабриката в технически безупречно състояние. За да запази това изрядно състояние и за да осигури безопасно функциониране, потребителят трябва да се придържа към всички указания в това ръководство. Ако има признаци за това, че безопасната му употреба вече не е гарантирана, изключете уреда от електричеството незабавно и го подсигурете против неволно повторно включване.

Това са случаите,в които:

- уредът има видими повреди.
- уредът изглежда неизправен.

- след по-дълго съхранение при неблагоприятни условия.

Ако захранващият кабел или други части на уреда са повредени, трябва да се подменят от производителя, от сервизен център или от друго квалифицирано лице, за да се избегнат рискове.

Повреди при транспортирането

Вашият робот за почистване на басейни се опакова внимателно за транспорт. Моля, уверете се при приемането му, че опаковката не е повредена и всички части се намират вътре. Ако сте поръчали пакета с доставка, се уверете, че доставката е пълна. За повреди, настъпили при транспортирането, трябва веднага да уведомите извършващия транспортната услуга (транспортната фирма или куриера). Отговорността за транспортни щети се носи от иизвършващия транспортната услуга, доставчикът не е отговорен за това.

Гаранция

Гаранцията във връзка с безопасността при експлоатация и надеждността се поема от производителя при следните условия:

- Роботът се експлоатира в съответствие с ръководството за употреба.
- При ремонти трябва да се използват само оригинални части (изхабните части не се покриват от гаранцията).

Последстващи щети

За повреди по уреда, настъпили в следствие на неспазване на указанията в това упътване, не можем да бъдем отговорни.

Място на токозахранващото устройство

Токозахранващото устройство трябва да е разположено така, че роботът да стига до всички ръбове и краища на басейна. От гледна точка на безопасността, то трябва да е на поне 3,5 м от ръба на басейна.

Технически данни

- Входящо напрежение: 230 VAC
- Честота: 50 Hz
- Изходящо напрежение: DC (постоянен ток) 24 V
- Входяща мощност: 150 W
- Изходяща мощност: 120 W
- Работен цикъл: 1 ч. / 1,5 ч. / 2 ч. / 2,5 ч.
- Дължина на кабела: 12 м
- макс. площ на почистване в басейна: 100 м²
- Мощност на филтъра: 15 м³/ч
- Филтър: 150 µm
- Температура на работа (на водата): 10°C - 32°C
- Скорост на пълзене: 15 - 18 м/мин
- Клас на водоустойчивост: Уред: IPX8; кутия за управление на захранването: IPX4
- Температура на околната среда: 10°C - 40°C

Устройство на Poolrunner, фигура 1

Свързващ кабел, фигура 2,3,4

Описание на панела за управление, фигура 5

№	Име	Описание	Функция
1	Pool Distance	Задаване големината на басейна	Задаване големината на басейна
2	Run time	Задаване време на работа	Задаване продължителността на работа
3	Stop	Спиране	Спиране
4	FWD/REW	Ръчноуправление	Ръчно управление напред или назад
5	Auto run	Автоматично управление	Автоматично управление
6		Време на работа	Индикатор за зададеното време за работа
7		Големина на басейна	Индикатор за зададената големина на басейна

Функция Jet-задвижване, фигура 6

Отпред и откъм гърба на уреда се намират 2 регулируеми дюзи за движението във водата. Всмукваната мръсна вода първо се филтрира през филтърната торбичка, а после, през дюзите за управление, служи за движението на уреда. Дюзите са регулируеми да постигат най-добро почистване според вида и големината на басейна.

Препоръчителни настройки на дюзите за управление:

- По-висока скорост/редуцирано почистване (при по-малко замърсяване). Фигура 7,8,9,10
- По-ниска скорост/по-висока степен на почистване (при средно до силно замърсчване). Фигура 11,12,13

Описаните настройки са препоръчителни. Потребителят може да избере да настрои дюзите въз основа на описаните правила, както и на действителното състояние на басейна.

Пускане на уреда

След като сте направили всички настройки, можете да потопите уреда внимателно и бавно в басейна. Моля, вижте на фигурите по-долу, как най-добре да поставите уреда в басейна. Фигура 14,15,16

Уредът трябва да се поставя, както и да се изважда от басейна, винаги с долната страна към стената на басейна, за да предотвратите надрасквания върху повърхността на басейна. Фигура 17,18

ВАЖНО! Фигура 19,20

Грижа и поддръжка

Почистване на фитърната торбичка
Щракнете заключващия пръстен нагоре и отворете уреда. Фигура 21,22

Натиснете закопчалката на долната част на уреда, за да извадите картушния филтър. Фигура 23,24

Извадете филтърната торбичка, изпразнете я и я почистете, след това отново я сложете вътре. Фигура 25,26,27

Важно

Моля, натискайте закопчалката, за да извадите или поставите отново картушния филтър. Ако не го правите по този начин, може да повредите долната част на уреда.

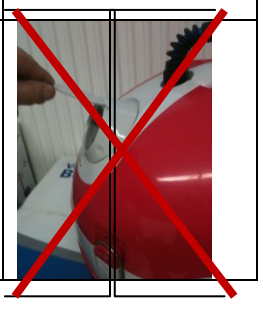
- Не натискайте закопчалката едновременно Фигура 28
- Не вдигайте двете страни на касетата едновременно. Фигура 29
- Поставянето трябва да започне от едната страна. Фигура 30
- Натиснете закопчалката. Фигура 31
- Натиснете закопчалката от другата страна. Фигура 32
- Вдигнете картушния филтър от едната страна. Фигура 33
- Монтирайте картушния филтър. Фигура 34
- Извадете картушния филтър. Фигура 35

Изваждане, респективно сглобяване, на филтърната торбичка.

Съвети и указания

- Всеки път, когато уредът се изважда от водата, филтърът трябва да се почиства.
- PH-стойността на водата в басейна трябва да е между 7.0 – 7.4.
- Темпертурата на водата трябва да е между 10°C и 32°C.
- След натискането на бутона „Power off" (изключване), бутонът „Power on" не може да бъде натиснат 30 сек.
- Препоръчваме уредът да се съхранява между 5°C и 40°C на сянка и на добре проветриво място. Захранващият кабел трябва да се навие за съхранение. (Поплавъците на кабела не трябва да се махат, за да се осигури безпроблемното плаване на кабела във водата). Директната слънчево облъчване трябва да се избягва!
- Прочетете указанията за отстраняване на проблемите преди да използвате уреда.
- Дръжте уреда винаги за ръкохватката, за да го сложите в или да го извадите от басейна.

При възникване на проблеми

Проблем	Причина	Решение
Захранващият кабел се е оплел или усукал.	Подочистачката се върти при чистенето във водата (внимание, това е нормално).	Изключете уреда, освободете кабела и го развийте.
	В басейна има препятствия	Отстранете препятствията.
	Кабелът във водата е твърде дългъг.	Извадете излишната част от кабела от водата. Тази част, която остане във водата, трябва да е достатъчно дълга, за да стига уредът всички ъгли и ръбове на басейна.
Роботът не може да стигне навсякъде	Свързващият кабел е твърде къс.	За да достига роботът всички ъгли и краища на басейна, вкарайте максимално възможната дължина на кабела в басейна. Но внимавайте токозахранващото устройство да остане на съответното минимално безопасно разстояние от басейна.
	Формата на басейна прави пълноценното почистване невъзможно.	Избутайте робота с ръка до местата, които не може да достигне и стартирайте ръчно предвижване напред и назад на робота.
	Кръговратът на водата в басейна е включен.	Изключете филтърната помпа.
Уредът не работи	В корпуса има много въздух.	Изключете уреда и изпуснете събралия се въздух.
	Чуждо тяло в двигателя	Свържете се със сервизен център
Уредът не почиства оптимално	Уредът завихря мръсотията и не чисти добре	

		 Завъртете двете водни дюзи на 180°. Така скоростта ще се намали, а почистването ще се подобри.

Сервизно обслужване

Моля, не изпращайте уреда към нас по свое усмотрение, а се обърнете първо към наш сервизен център!

Ако уредът трябва да бъде транспортиран, е необходимо да бъде добре опакован и да е приложена фактурата (копие), както и копие на попълнената гаранционна карта.

Веднага след като пристигне при нас, уредът ще бъде проверен за повреди и ремонтиран от нашия отдел по рекламациите. След приключване на работата по него, уредът ще бъде изпратен възможно най-скоро обратно към Вас.

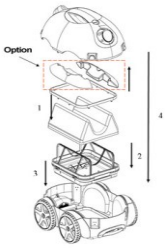
Ако пратката не се покрива от гаранцията, тогава възникналите разходи ще бъдат включени в сметката.

Гаранционното обслужване/гаранцията се поема от Fa. Steinbach VertriebsgmbH.
Артикулът ще бъде ремонтиран от Fa. Steinbach VertriebsgmbH, но тъй като нямате право на връщане, не може да бъде приет обратно.

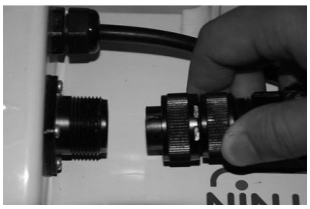
Steinbach VertriebsgmbH,
Aistingerstrasse 2, 4311 Schwertberg, Österreich

имейл: service@steinbach.at
www.steinbach.at

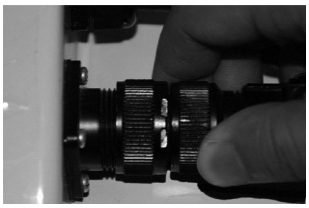
01



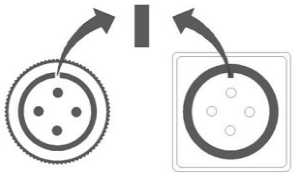
02



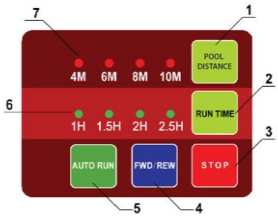
03



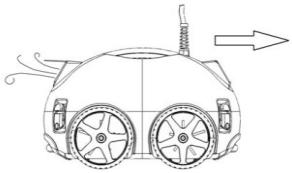
04



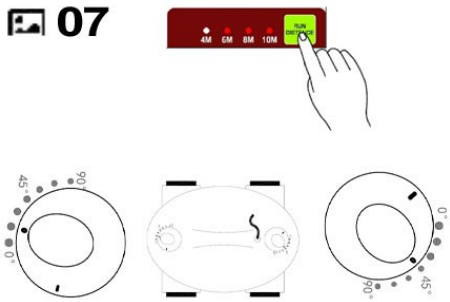
05



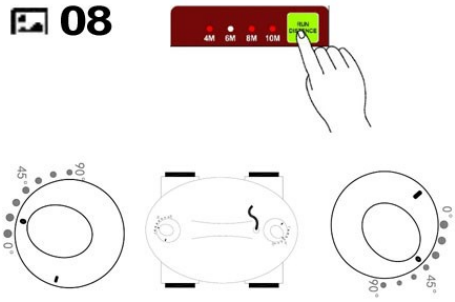
06



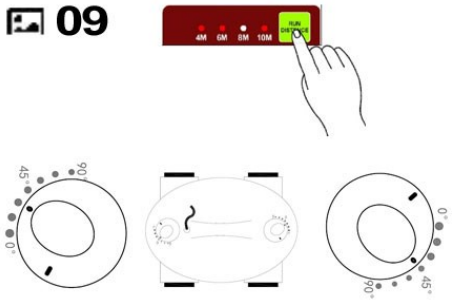
07



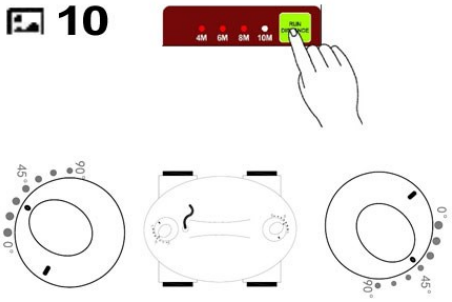
08



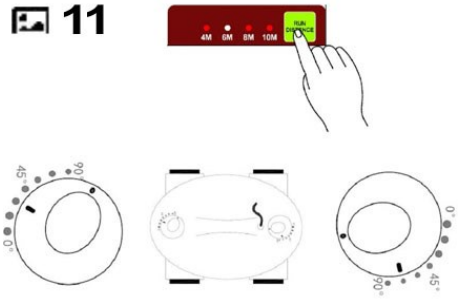
09



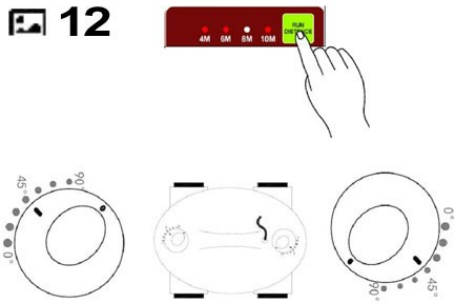
10



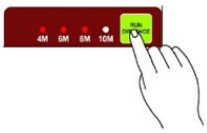
11

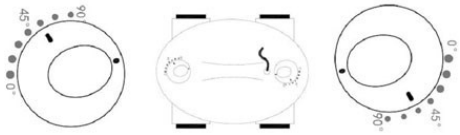


12

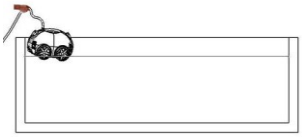


13

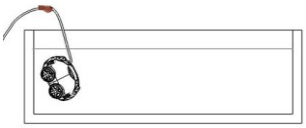




14

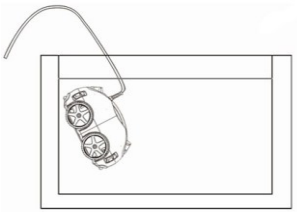


15

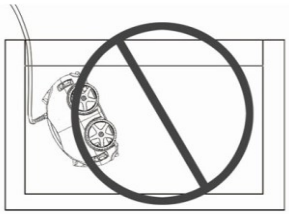


16

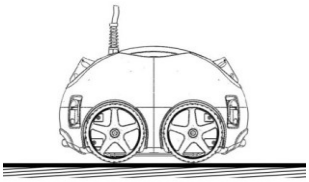
17



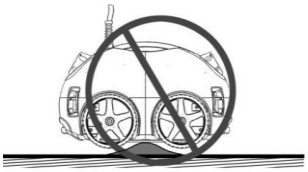
18



19

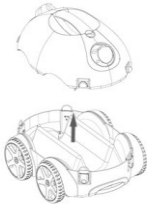


20

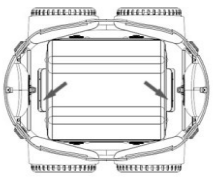


21

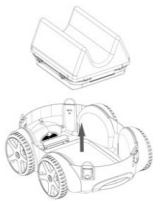
22



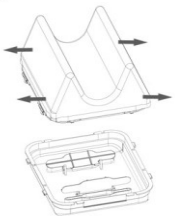
23



24



25

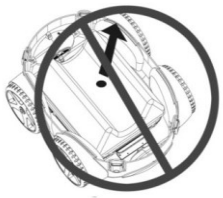


26

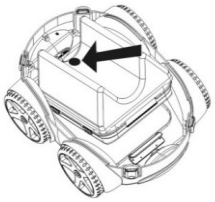
27

28

29

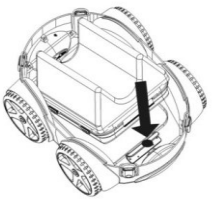


30

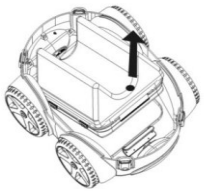


31

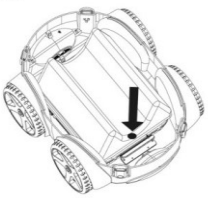
32



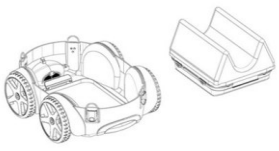
33



34



35



36